Form No. 3473-709 Rev B

Pulverizator pentru gazon Multi Pro® 5800

Nr. model 41393—Nr. serie 400000000 şi Sus

Nr. model 41394—Nr. serie 408000000 şi Sus

Nr. model 41394CA—Nr. serie 400000000 şi Sus

Nr. model 41394GK—Nr. serie 400000000 şi Sus

Ghid software

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa despre modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numărul de model sau de serie al produsului.

Puteţi contacta Toro direct la www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

Introducere

Ghidul software pentru pulverizatorul pentru gazon Multi Pro 5800-D i 5800-G cu sistem de pulverizare ExcelaRate oferă informaii cu privire la utilizarea sistemului pulverizatorului i la funciile sistemului de controlare a pulverizatorului.

Cuprins

Introducere 1
Reglare 1
Înainte de a începe pulverizarea 1
Rezumat al produsului 3
Comenzi 3
Operare 4
Înainte de utilizare 4
Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal) 4
Submeniuri principale InfoCenter 5
Calibrarea pulverizatorului 18
În timpul utilizării 31
Ecranele pentru suprafaa de pulverizare InfoCenter 31
Avertizări în cadrul InfoCenter 34
Coduri de defeciune InfoCenter 35
Întreţinere 36
Ecrane Service 36
Ecrane Diagnostics (Diagnoze) 37
Ecranele About (Despre) 38

Reglare

Înainte de a începe pulverizarea

Pregătirea mainiila pulverizarea în modul Rată de aplicare

1. Umplei rezervorul pulverizatorului i rezervorul cu apă proaspătă; consultai procedurile privind umplerea rezervorului de pulverizare i umplerea rezervorului cu apă proaspătă din *Manualul operatorului*.
2. Calibrai sistemul pulverizatorului; consultai Calibrarea pulverizatorului (Pagină 18).
3. Setai valoarea (valorile) pentru rata de aplicare i rata de aplicare activă pentru operaia de pulverizare; consultai Setarea valorii Rate 1 (Rata 1) sau Rate 2 (Rata 2) (Pagină 6) i Setarea Active Rate (Rată activă) (Pagină 5).
4. În funcie de necesităi, configurai următoarele setări opionale:
   - Setai procentul de amplificare; consultai Setarea procentului de boost (amplificare) (Pagină 6).
   - Dacă utilizai INDICATORUL DE LIMITĂ SCĂZUTĂ, introducei volumul de substană chimică din rezervorul pulverizatorului; consultai Setarea Tank Volume (Volum rezervor) (Pagină 8).
   - Setai indicatorul de limită scăzută i valoarea volumului limită scăzută pentru rezervor;

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.

Instrucţiuni originale (RO)
Tipărit în SUA
Toate drepturile rezervate

consultai Setarea Low Limit Indicator (Indicator limită scăzută) (Pagină 8) i Setarea Low Limit Volume Value (Valoare volum limită scăzută) (Pagină 9).

- Setai valoarea presetată de agitare; consultai Setarea Preset Agitation Value (Valoare agitare presetată) (doar mod Rată de aplicare) (Pagină 9).

Pregătirea mainii la pulverizarea în modul manual

1. Umplei rezervorul pulverizatorului i rezervorul cu apă proaspătă; consultai procedurile privind umplerea rezervorului de pulverizare i umplerea rezervorului cu apă proaspătă din *Manualul operatorului*.
2. În funcie de necesităi, configurai următoarele setări opionale:
   - Opional: dacă utilizai INDICATORUL DE LIMITĂ SCĂZUTĂ, introducei volumul de substană chimică din rezervorul pulverizatorului; consultai Setarea Tank Volume (Volum rezervor) (Pagină 8).
   - Opional: setai indicatorul de limită scăzută i valoarea volumului limită scăzută pentru rezervor; consultai Setarea Low Limit Indicator (Indicator limită scăzută) (Pagină 8) i Setarea Low Limit Volume Value (Valoare volum limită scăzută) (Pagină 9).

Rezumat al produsului

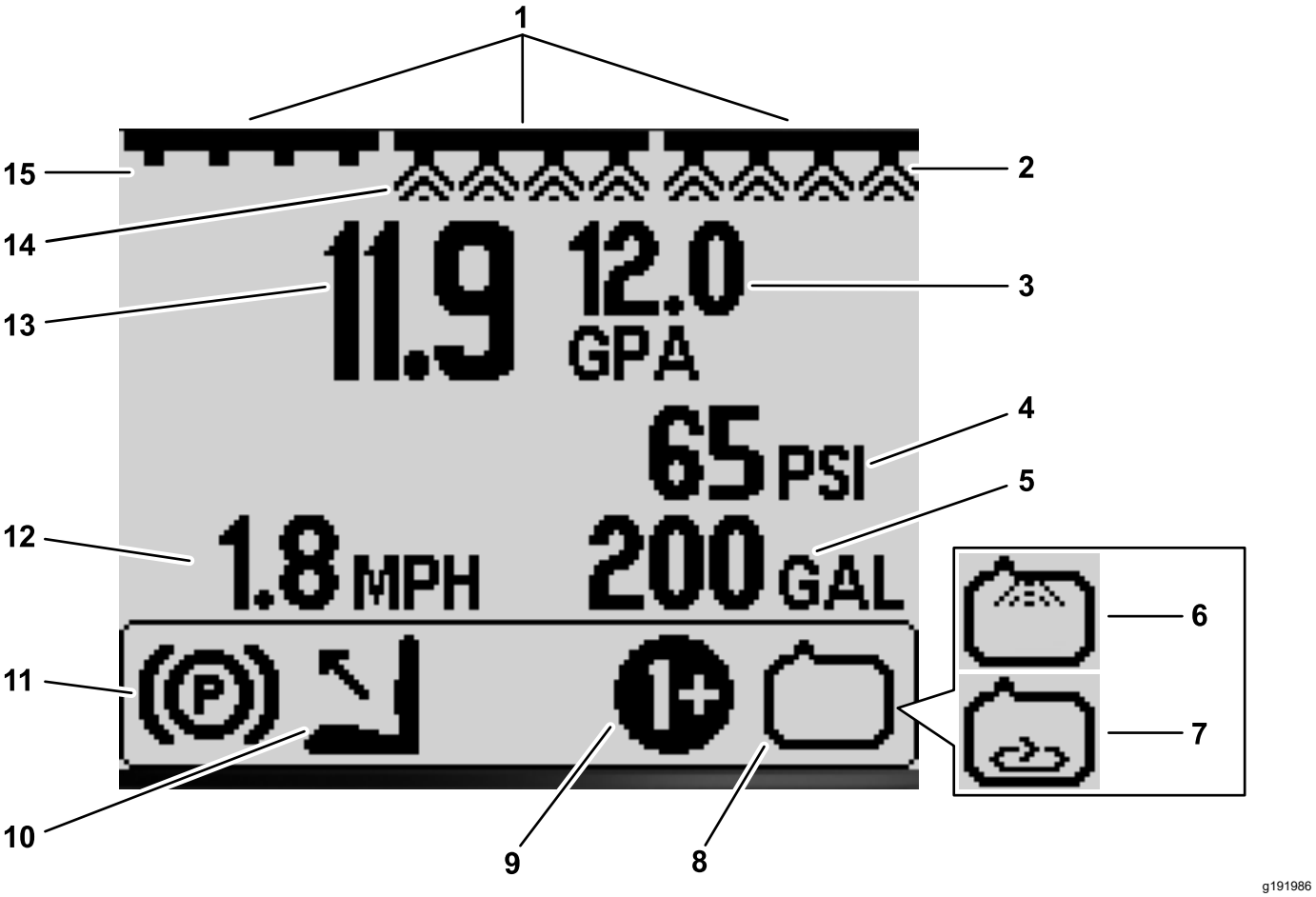
Comenzi

Ecran de pornire InfoCenter

Când pornii maina este afiat ecranul de pornire, care afiează pictogramele corespunzătoare care se aplică (adică dacă este cuplată frâna de parcare, dacă sunt pornite seciunile pulverizatorului, dacă dumneavoastră nu suntei aezat pe scaun etc.).

Notă: Următoarea figură este un exemplu de ecran; acest ecran afiează toate pictogramele **poteniale** care pot apărea pe ecran în timpul funcionării.

Consultai următoarea imagine pentru toate definiiile pictogramelor (Figura 1).



g191986

Figura 1

1. Indicator comutator de seciune principal - PORNIT
2. Indicator seciune dreapta - PORNIT
3. Rată de aplicare intă (afiată în gpa)
4. Indicator de presiune a sistemului (afiare în psi)
5. Indicator de volum al rezervorului (afiare în galoane SUA)
6. Indicator al sistemului de clătire – PORNIT (set opional)
7. Indicator de agitare – PORNIT
8. Indicator al pompei de pulverizare – PORNIT
9. Rată de aplicare activă/indicator rată de amplificare – PORNIT
10. Operatorul nu este pe scaun
11. Indicator pentru frâna de parcare
12. Indicator de viteză vehicul (afiare în mph)
13. Rată de aplicare activă (afiare în gpa)
14. Indicator seciune centrală – PORNIT
15. Indicator seciune stânga – OPRIT

Indicator de seciune principală

Indicatorul de seciune principală este afiat atunci când comutatorul seciunii principale este în poziia PORNIT (Figura 1).

Indicatori de seciune de pulverizare

Seciunile din stânga, dreapta i/sau centru ale pulverizatorului sunt afiate atunci când oricare dintre

comutatoarele seciunii pulverizatorului este în poziia PORNIT (Figura 1).

Rată de aplicare activă

Rata de aplicare activă indică viteza reală la care este aplicat produsul pulverizat (Figura 1).

Rată de aplicare intă (doar modul Rată de aplicare)

Rata de aplicare intă indică rata intă pe care a setat-o utilizatorul (Figura 1).

Notă: În modul Rată de aplicare, sistemul încearcă să atingă rata intă pe care ai setat-o.

Indicator de viteză a vehiculului

Indicatorul de viteză a vehiculului afiează viteza curentă a acestuia (Figura 1).

Indicator de presiune a sistemului

Atunci când seciunile pulverizatorului sunt active (pornite), indicatorul de presiune a sistemului afiează presiunea de pulverizare; atunci când seciunile pulverizatorului sunt oprite, se afiează presiunea presetată de agitare (Figura 1).

Indicator pentru frâna de parcare

Indicatorul pentru frâna de parcare este afiat pe ecranul de pornire atunci când este cuplată frâna de parcare (Figura 1).

Indicator pentru scaunul operatorului

Indicatorul pentru scaunul operatorului afiează pe ecranul de pornire atunci când operatorul nu se află pe scaun (Figura 1).

Rată de aplicare activă/indicator rată de amplificare (doar mod Rată de aplicare)

Indicatorul pentru rata de aplicare activă afiează ce rată de aplicare presetată utilizai (Figura 1). Indicatorul ratei de amplificare este afiat atunci când apăsai i meninei apăsate butoanele 1 i 5 simultan pentru a aplica o rată de aplicare amplificată, cum ar fi amplificarea ratei de aplicare la pulverizarea ierbicidului peste un strat de buruieni.

Indicator al pompei de pulverizare

Indicatorul pompei de pulverizare este afiat când funcionează pompa de pulverizare (Figura 1).

Indicatorul sistemului de clătire

Set opional

Indicatorul sistemului de clătire afiează când este activ sistemul de clătire (Figura 1).

Indicator de agitare

Indicatorul de agitare afiează când este deschisă supapa de agitare (Figura 1).

Operare

Înainte de utilizare

Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal)

Din ecranul principal, apăsai i meninei apăsat butonul 5 (din capătul din dreapta) din InfoCenter pentru a accesa ecranul MAIN MENU (meniu principal) (Figura 2).



Figura 2

1. Buton 5

Din ecranul main menu (meniu principal), putei accesa ecranul Set Rates (Setare rate), Settings (Setări), Calibration (Calibrare), Service, Diagnostics (Diagnoze) sau ecranul About (Despre) (Figura 3).

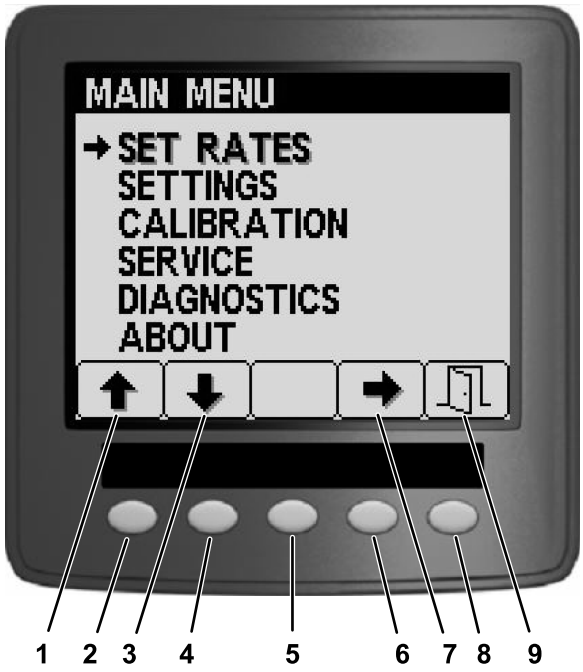


Figura 3

1. Săgeată sus
2. Buton 1
3. Săgeată jos
4. Buton 2
5. Buton 3
6. Buton 4
7. Săgeată de selectare
8. Buton 5
9. Ieire

Submeniuri principale InfoCenter

Ecranul Set Rates (Setare rate) (doar modul Rată de aplicare)

1. Pentru a accesa ecranul set rates (setare rate), apăsai butonul 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opiunea SET RATES (setare rate) (Figura 4).

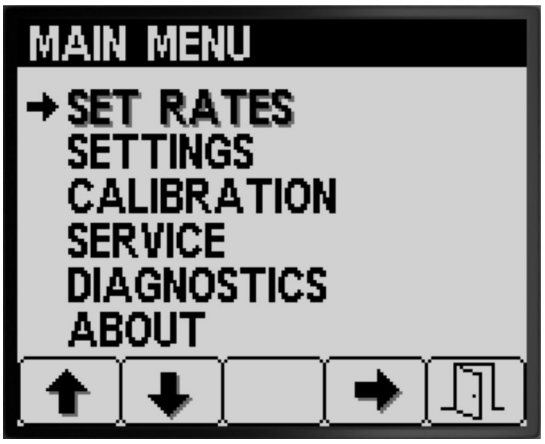


Figura 4

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul SET RATES (setare rate) (Figura 4).

Acest ecran afiează i vă permite să setai Active (application) Rate (Rată de aplicare activă), Rate 1 (Rată 1), Rate 2 (Rată 2) i procentul ratei de Boost (Amplificare).

Setarea Active Rate (Rată activă)

Utilizai opiunea de rată activă pentru a seta rata presetată a pulverizatorului la rata 1 sau rata 2.

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea ACTIVE RATE (rată activă) (Figura 5).

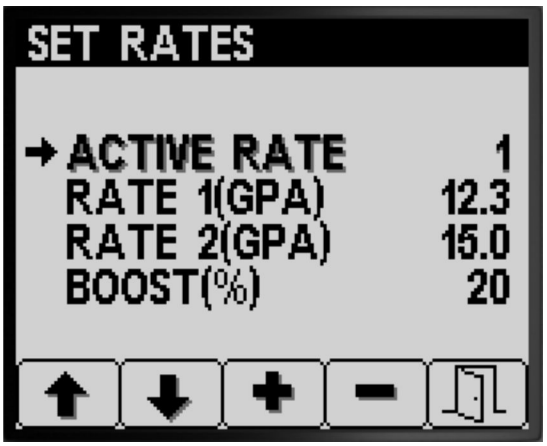


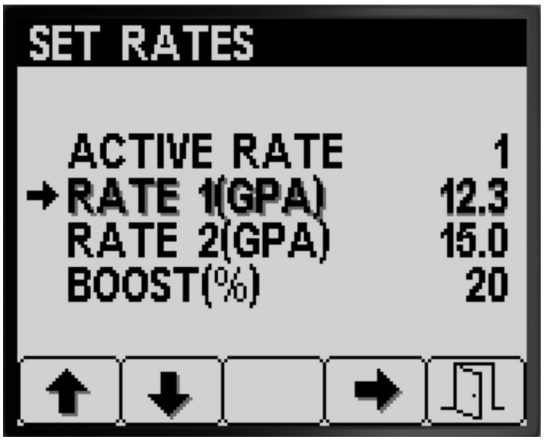
Figura 5

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea ACTIVE RATE (rată activă) (Figura 5).
3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a seta rata activă programată la RATE 1 (rată 1) sau RATE 2 (rată 2) (Figura 5).
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul RATES (rate) i pentru a reveni la ecranul principal.

Notă: Atunci când pulverizai, putei comuta rapid rata activă între valoarea ratei 1 i valoarea ratei 2 din ecranul de pornire. Apăsai butoanele 1 i 2 simultan pentru a selecta RATE 1 (rata 1) sau apăsai butoanele 4 i 5 simultan pentru a selecta RATE 2 (rata 2).

Setarea valorii Rate 1 (Rata 1) sau Rate 2 (Rata 2)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunile RATE 1 (rata 1) sau RATE 2 (rata 2) (Figura 6).



g191782

Figura 6

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea RATE (rată) pentru pulverizator (Figura 6).
3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a crete sau reduce rata pulverizatorului (Figura 7).

   Notă: Putei modifica rata mai rapid prin apăsarea i meninerea apăsată a butonului 3 sau 4.



g191794

Figura 7

4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul RATE (rată) i pentru a reveni la ecranul SET RATES (setare rate).

Setarea procentului de boost (amplificare)

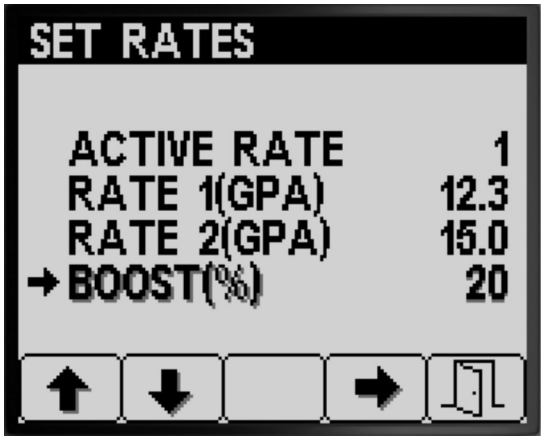
% ratei de boost (amplificare) este cantitatea procentuală adăugată la rata activă atunci când dorii să pulverizai substane chimice suplimentare

pe o zonă de gazon, cum ar fi ierbicidul suplimentar pulverizat pe o zonă cu buruieni.

Notă: În timp ce utilizai pulverizatorul, în ecranul de pornire, apăsai i meninei apăsate butoanele 1 i 5 simultan pentru a aplica rata de boost (amplificare).

Boost (amplificare) este activ numai atâta timp cât inei apăsate butoanele 1 i 5, apoi revine la rata setată când nu mai apăsai i meninei apăsate butoanele.

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea pentru procentul ratei de boost (amplificare) (Figura 8).

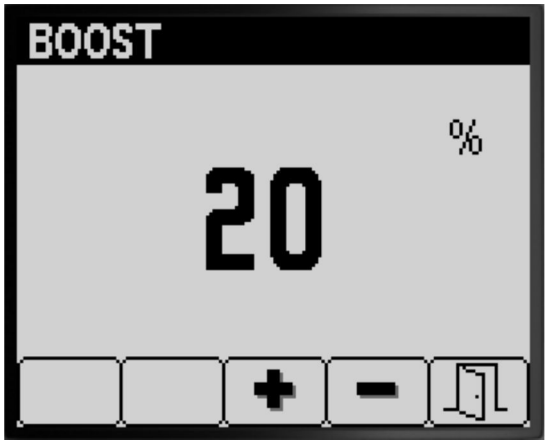


g191781

Figura 8

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta setarea Boost % (% amplificare) (Figura 9).

   Notă: Putei seta procentul de boost (amplificare) în trepte de 5 %, 10 %, 15 %, 20 %, sau 25 %.



g191807

Figura 9

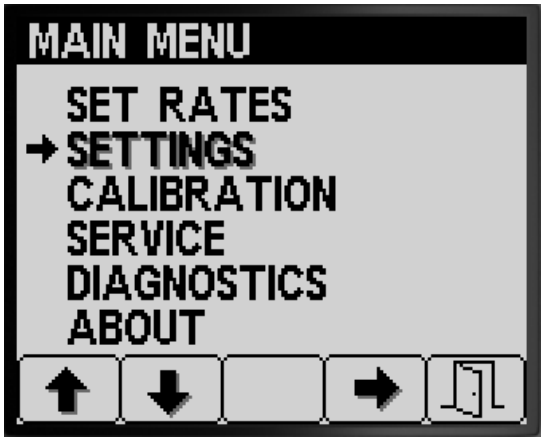
3. Apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crete sau a scădea procentul de boost (amplificare) (Figura 9).

   Notă: Exemple – dacă boost % (% amplificare)=25 %, în timp ce rata de boost (amplificare) este activată, volumul pulverizatorului este 125 % din rata activă.

4. Apăsai butonul 5 pentru a salva BOOST % (% amplificare), pentru a părăsi ecranul boost (amplificare) i pentru a reveni la ecranul SET RATES (setare rate).

Settings (Setări)

1. Pentru a accesa ecranul SETTINGS (setări), apăsai butonul 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opiunea Settings (Setări) (Figura 10).



g192022

Figura 10

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul SETTINGS (setări) (Figura 10).

   Notă: Acest ecran afiează i vă permite să configurai setările Tank (Rezervor), Display (Afiaj), Boom Width (Lăime bra), Reset Defaults (Resetare la setări implicite) i GeoLink.

Setări Tank (Rezervor)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea TANK (rezervor) (Figura 11).



g191832

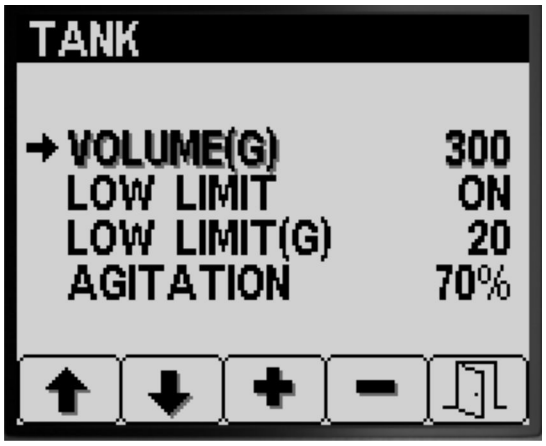
Figura 11

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul TANK (rezervor) (Figura 11).

Acest ecran afiează i vă permite să configurai setările Tank Volume (Volum rezervor), Low Limit (Limită scăzută), Low Limit Volume (Volum limită scăzută) i Preset Agitation (Presetare agitare).

Setarea Tank Volume (Volum rezervor)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea TANK VOLUME (volum rezervor) (Figura 12).



g191833

Figura 12

2. Apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crete sau a scădea valoarea pentru volumul de substană chimică din rezervorul pulverizatorului (Figura 12).
3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Low Limit Indicator (Indicator limită scăzută)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 13).



g191831

Figura 13

2. Apăsai butonul 4 pentru a porni sau opri indicatorul de limită pentru volumul scăzut al rezervorului (Figura 13).
3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Low Limit Volume Value (Valoare volum limită scăzută)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea pentru volum LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 14).



Figura 14

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea pentru volum LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 14).
3. Apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crete sau a scădea volumul limită la care indicatorul de limită este afiat în InfoCenter (Figura 14).
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Preset Agitation Value (Valoare agitare presetată) (doar mod Rată de aplicare)

Notă: Setarea pentru agitarea presetată este utilizată pentru a seta turaia pompei pulverizatorului atunci când pulverizatorul este utilizat în modul Rată de aplicare cu toate seciunile oprite ale pulverizatorului. Setarea pentru agitarea presetată controlează procentul turaiei pompei pulverizatorului. Setarea pentru agitarea presetată implicită este de 40 %.

1. Identificai presiunea intă a pulverizatorului pe care plănuii să o utilizai pentru pulverizare – de exemplu: 2,76 bar. Înregistrai presiunea afiată în manometrul pulverizatorului montat pe bord de mai jos.

Presiune pulverizator: _____

2. Calculai presiunea presetată de agitare iniială utilizând formula de mai jos:

Presiune de funcionare pulverizator x 1,5 până la 2,0 = presiune presetată de agitare iniială

Exemplu: presiune intă pulverizator 2,76 bar x 1,5 = 4,1 presiune presetată de agitare iniială
Exemplu: presiune intă pulverizator 2,76 bar x 2,0 = 5,5 bar presiune presetată de agitaie iniială

Înregistrai calculul dumneavoastră aici: _____

3. Cu comutatorul seciunii principale în poziia OPRIT i cu accelerarea motorului setată la turaia motorului cu care intenionai să utilizai maina, ajustai valoarea de agitare presetată până când presiunea sistemului pulverizatorului este egală cu 1,5 până la 2,0 înmulit cu presiunea intă a pulverizatorului pe care ai identificat-o în pasul 1.

   De exemplu, dacă pulverizai la 2,76 bar, setai iniial Preset Agitation (Agitare presetată) pentru a obine o presiune a sistemului de 4,1 până la 5,5 bar.

   Notă: În cazul în care substanele chimice din rezervorul pulverizatorului formează spumă, reducei valoarea agitării presetate în funcie de necesităi pentru a reduce presiunea sistemului când funcionează agitarea rezervorului.
4. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea AGITATION (agitare) (Figura 15).

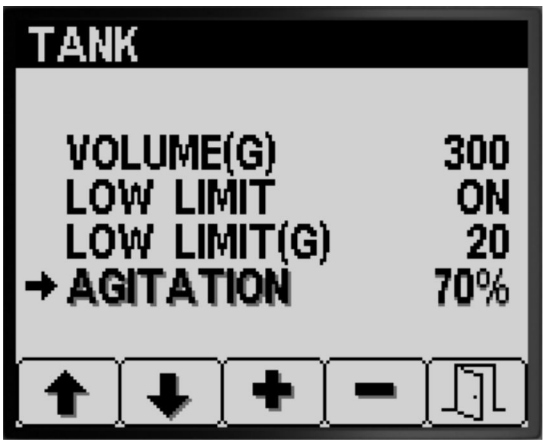


Figura 15

5. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea AGITATION (Agitare) (Figura 15).
6. În timp ce monitorizai manometrul pulverizatorului montat pe bord, apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crete sau a scădea valoarea presetată până când presiunea pulverizatorului este la presiunea presetată de agitare iniială pe care ai calculat-o în pasul 2 (Figura 15).

   Notă: Nu depăii o presiune a sistemului pulverizatorului de 5,86 bar la ajustarea valorii de agitare presetată.

Notă: Putei seta o valoare de agitare presetată mai mare dacă agitarea nu duce la formarea de spumă la nivelul substanei chimice din rezervor. Este posibil să fie nevoie să reducei valoarea de agitare în cazul în care agitarea duce la formarea de spumă la nivelul substanei chimice din rezervor.

7. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (Rezervor) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (Setări).

Setări Display (Afiaj)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea DISPLAY (afiaj) (Figura 16).



g191894

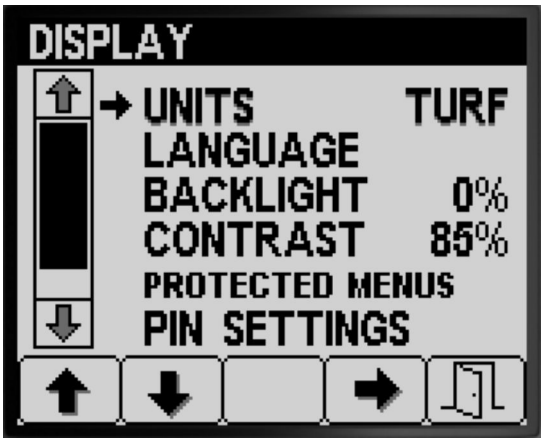
Figura 16

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul DISPLAY (afiaj) (Figura 16).

Notă: Acest ecran afiează i vă permite să configurai setările pentru Units of Measure (Unităi de măsură), Language (Limbă), Backlighting (Iluminare de fundal), Contrast, Protection for Menus (Protecie pentru meniuri), PIN Settings (Setări PIN) i setările audio Mute (Oprire sunet).

Setarea unităilor de măsură

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea UNITS (unităi) (Figura 17).



g191891

Figura 17

2. Apăsai butonul 4 pentru a comuta între ENGLISH (englezeti), TURF (gazon) i unităile de măsură SI (Figura 17).
   - **English:** (Englezeti) mph, galoane, acri

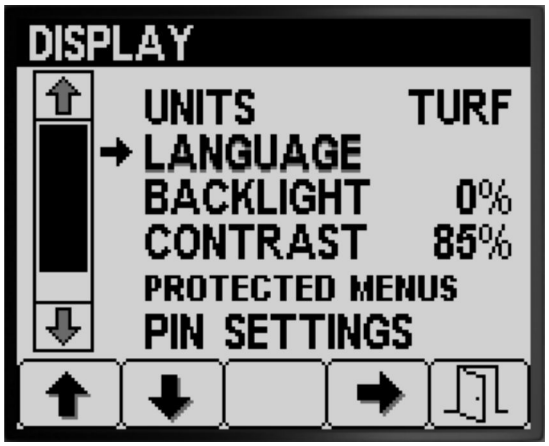
- **Turf:** (Gazon) mph, galoane, 1000 ft²
- **SI (Unităi de măsură sistem metric):** kph, litru, hectar

Notă: Modificarea setării pentru unitäile de măsură terge intrarea pentru volumul rezervorului i setările presetate pentru Rate 1 (Rata 1) i Rate 2 (Rata 2).

3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, părăsii ecranul UNITS (unităi) i revenii la ecranul Settings (Setări) (Figura 17).

Setarea limbii afiate

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea LANGUAGE (limbă) (Figura 18).



g191895

Figura 18

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea LANGUAGE (limbă) (Figura 18).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la limba pe care dorii să o afieze InfoCenter (Figura 19).



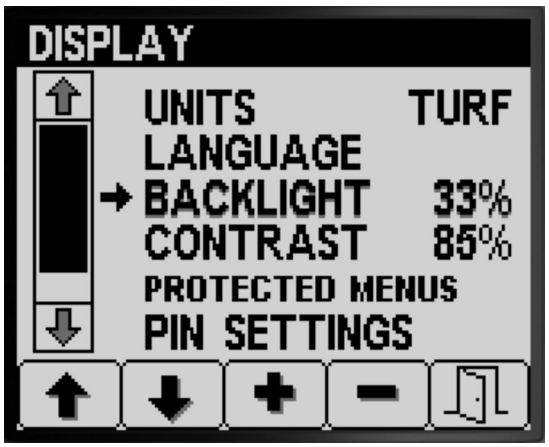
g191892

Figura 19

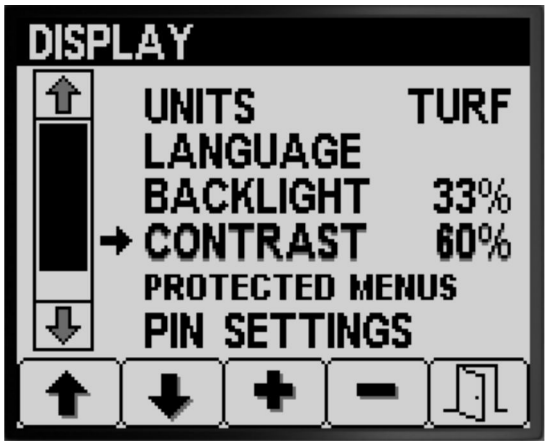
4. Apăsai butonul 4 pentru a selecta limba (Figura 19).
5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul LANGUAGE (limbă) i pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj) (Figura 19).

Setarea iluminării de fundal sau contrastului pentru afiaj

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea BACKLIGHT (iluminare de fundal) sau CONTRAST (Figura 20).



g191898



g191899

Figura 20

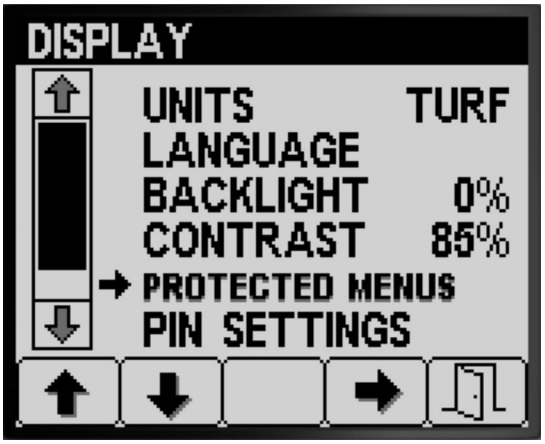
2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea BACKLIGHTING (iluminare de fundal) sau CONTRAST (contrast) (Figura 20).
3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a seta iluminarea de fundal dorită a afiajului sau valoarea contrastului (Figura 20).

   Notă: Intensitatea iluminării de fundal sau contrastul se modifică pe afiajul InfoCenter în timp ce modificai valoarea pentru setare.
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul BACKLIGHT (iluminare de fundal) sau CONTRAST i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 20).

Setarea proteciei pentru meniuri

Notă: Consultai Modificarea setărilor PIN – evaluarea submeniului pentru setări PIN (Pagină 13) pentru informaii conexe.

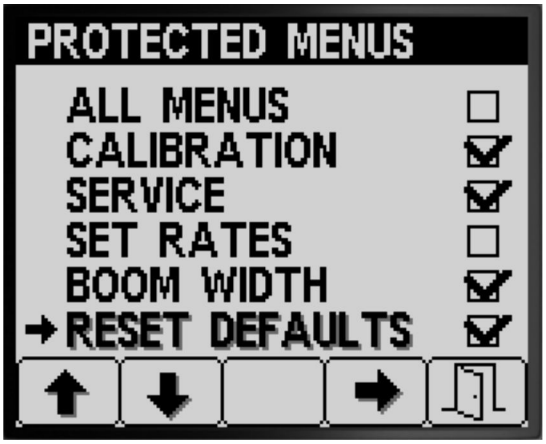
1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea PROTECTED MENUS (meniuri protejate) (Figura 21).



g191896

Figura 21

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea PROTECTED MENUS (meniuri protejate) (Figura 21).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea de meniu pentru care dorii să modificai protecia cu cod PIN (Figura 22).



g191893

Figura 22

4. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea de meniu (Figura 22).
5. Repetai paii 3 i 4 pentru orice alte meniuri pentru care dorii să modificai protecia cu cod PIN.
6. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul PROTECTED MENUS (meniuri protejate) i pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj) (Figura 22).

Modificarea setărilor PIN – evaluarea submeniului pentru setări PIN

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pe ecranul DISPLAY (afiaj) pentru a naviga la opiunea PIN SETTINGS (setări pin) (Figura 23).

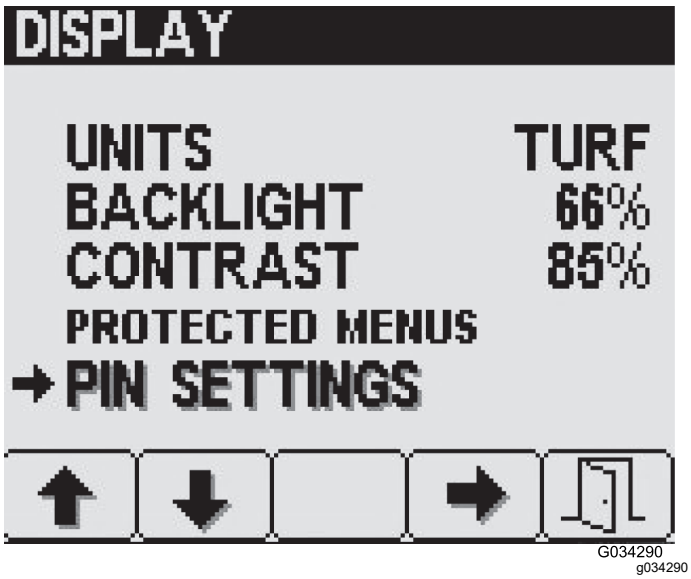


Figura 23

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul PIN SETTINGS (setări pin) (Figura 23).
3. Apăsai butoanele de la 1 până la 4 pentru a introduce codul dumneavoastră PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 24).

   Notă: De fiecare dată când apăsai acelai buton pentru a introduce o cifră a PIN-ului, valoarea numărului crete.

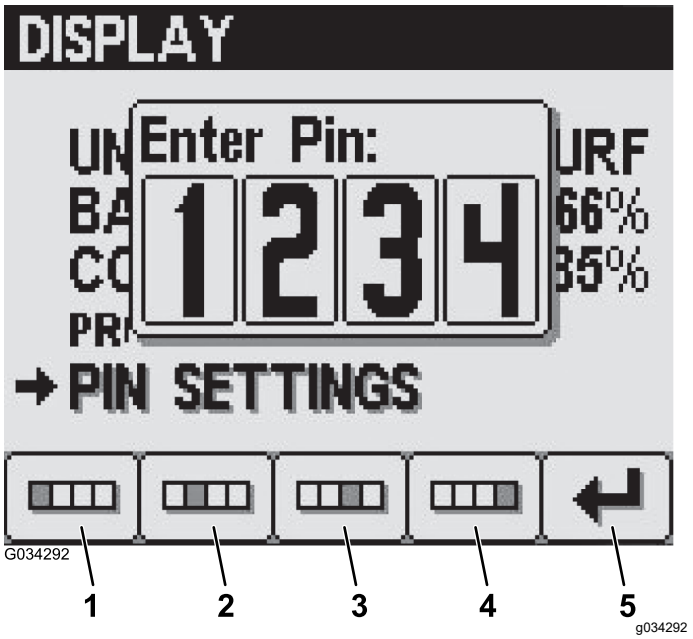


Figura 24

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

Modificarea setărilor PIN – setarea cerinelor de introducere a PIN-ului

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta opiunea PIN ENTRY (introducere pin) (Figura 25).

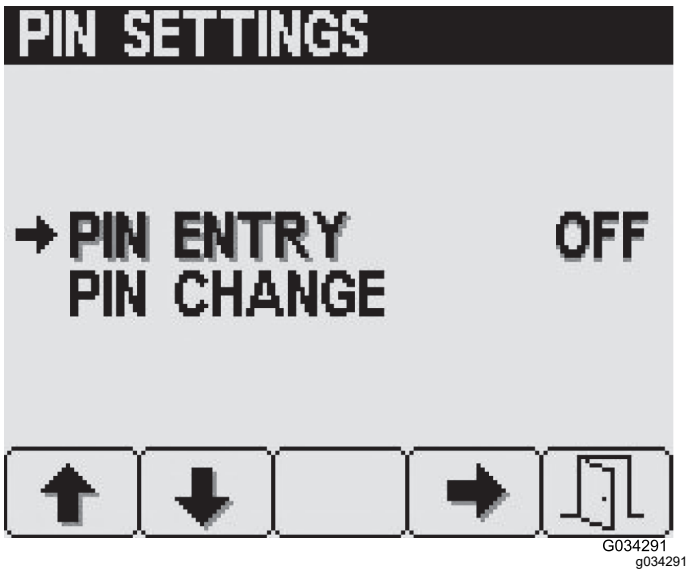


Figura 25

2. Apăsai butonul 4 pentru a PORNI sau OPRI solicitarea PIN-ului (Figura 25).
3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul PIN SETTINGS (setări pin) i pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj).

Modificarea setărilor pentru PIN – schimbarea codului PIN

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta opiunea PIN CHANGE (schimbare pin) (Figura 26).

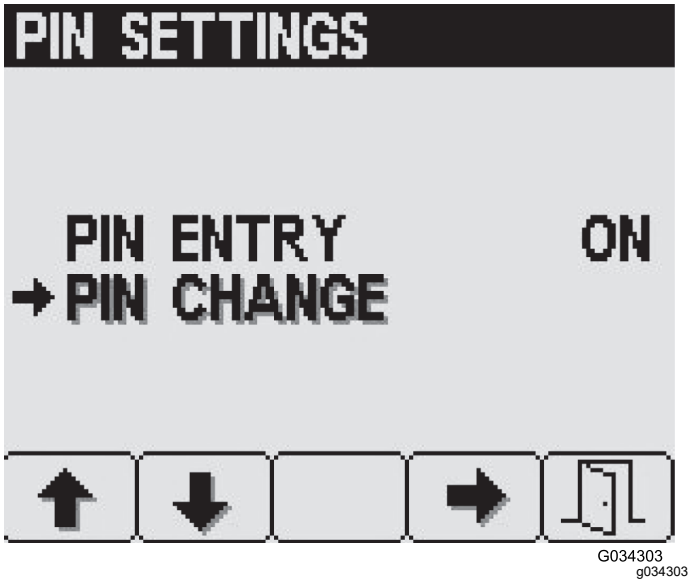


Figura 26

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea PIN CHANGE (schimbare pin) (Figura 26).
3. Apăsai butoanele de la 1 până la 4 pentru a introduce codul dumneavoastră PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 24).

   Notă: De fiecare dată când apăsai acelai buton pentru a introduce o cifră a PIN-ului, valoarea numărului crete.
4. În ecranul enter old PIN (introducere PIN vechi), apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce codul PIN vechi i apăsai butonul 5 când completai PIN-ul (Figura 24).

   Notă: Codul **PIN implicit** atunci când creai iniial PIN-ul dumneavoastră este **1234**.

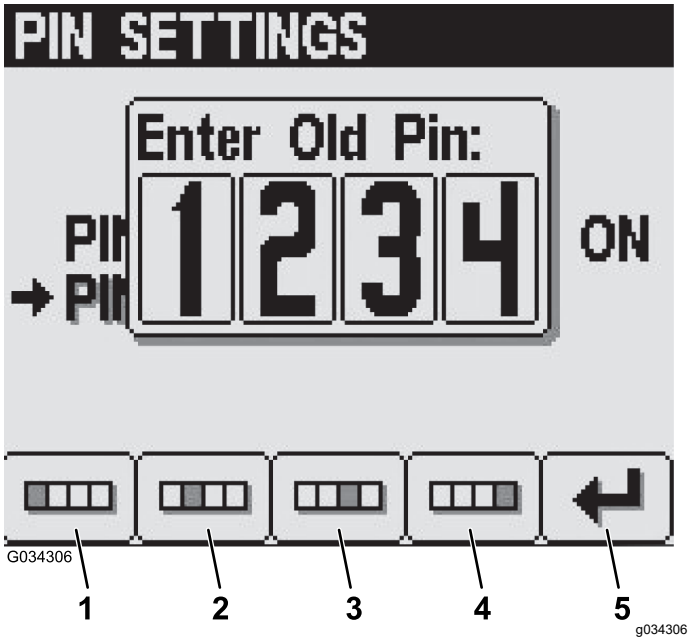


Figura 27

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

5. În ecranul enter new PIN (introducere PIN nou), apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce noul dumneavoastră cod PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 28).

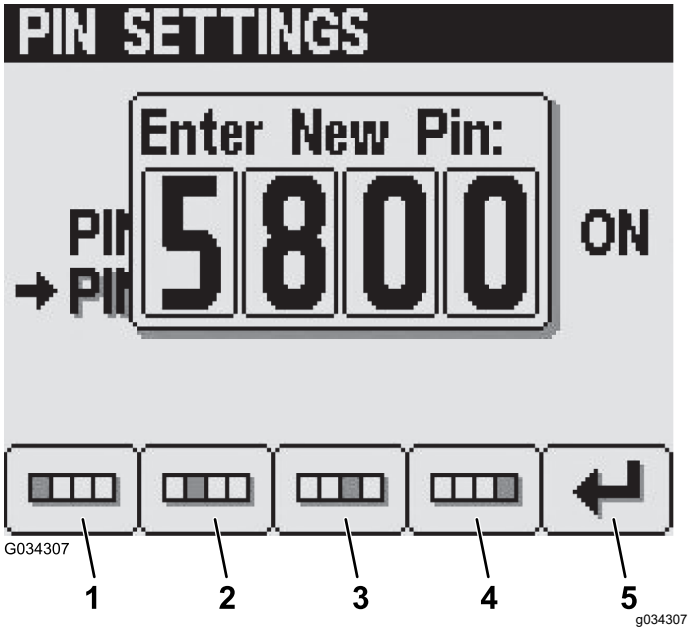


Figura 28

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

6. În ecranul de confirmare, apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce noul dumneavoastră cod PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 29).

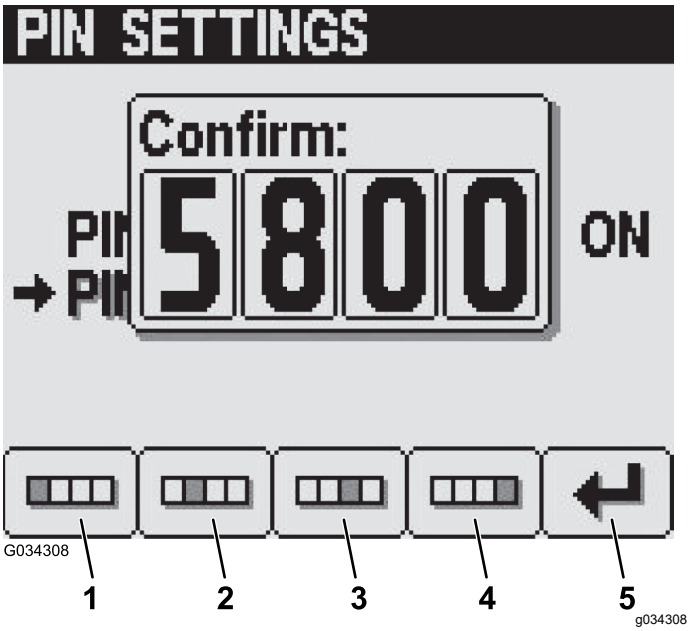


Figura 29

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

Notă: După ce confirmai codul pin (Figura 29) apare ecranul Pin corect pentru aproximativ 5 secunde.

Oprirea sunetului indicatorului audio

Notă: Setarea indicatorului audio mute (oprire sunet) pe On (Pornit) oprete semnalul audio doar pentru InfoCenter – nu i avertizarea audio pentru mainã.

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea MUTE (oprire sunet) (Figura 30).

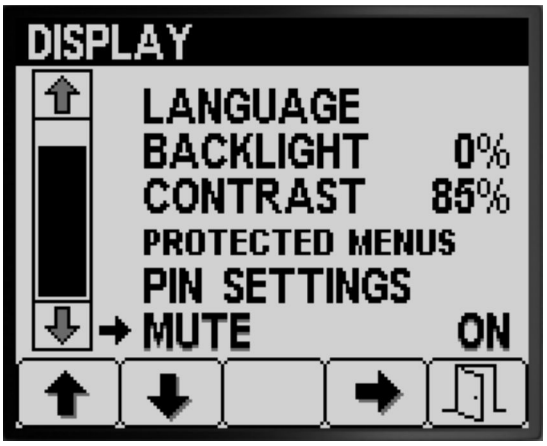


Figura 30

2. Apăsai butonul 4 pentru a PORNI sau OPRI indicatorul audio (Figura 31).

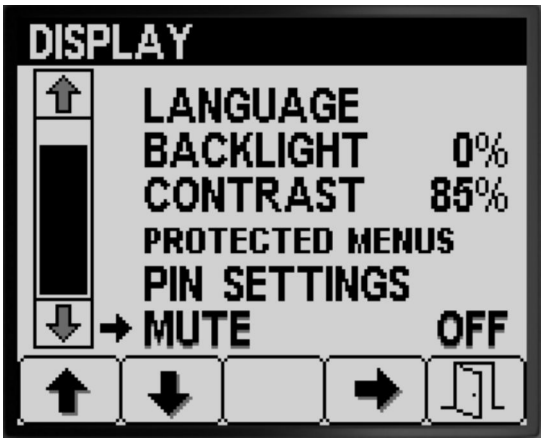


Figura 31

3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul MUTE (oprire sunet) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 31).

Setarea lăimilor braului

Setările pentru lăimea braului sunt completate în prealabil la fabrica de producie.

1. Apăsai butonul 2 de pe ecranul Settings (Setări) până când ajungei la opiunea BOOM WIDTH (lăime bra) (Figura 32).



g191711

Figura 32

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea BOOM WIDTHS (lăimi bra) (Figura 32).
3. Apăsai butonul 2 pentru a selecta seciunea braului pentru care dorii să editai lăimea (Figura 33).



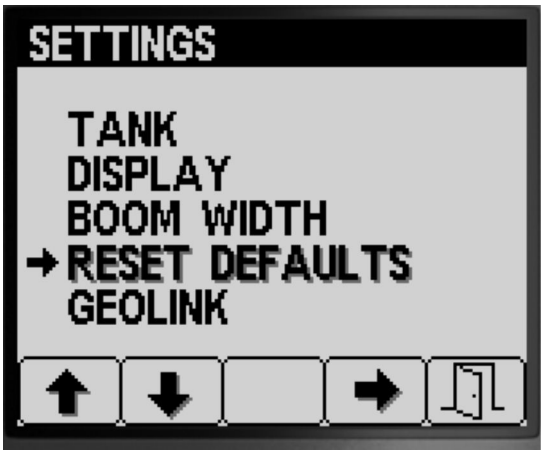
g224287

Figura 33

4. Apăsai butonul 3 sau butonul 4 pentru a scădea sau crete valoarea lăimii braului (Figura 33).
5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi ecranul BOOM WIDTH (lăime bra) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 33).

Resetarea la setările implicite

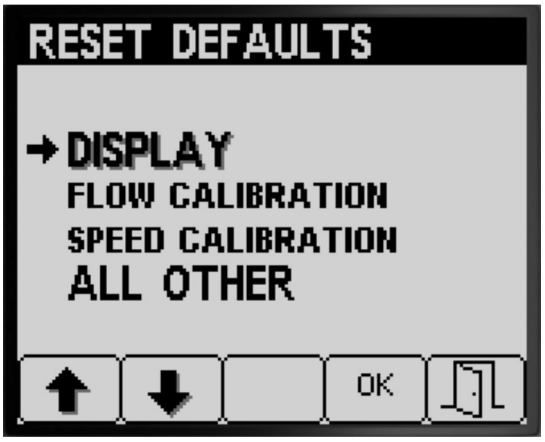
1. Apăsai butonul 2 de pe ecranul SETTINGS (setări) până când ajungei la opiunea RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) (Figura 34).



g191706

Figura 34

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) (Figura 34).
3. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta una dintre următoarele opiuni pe care dorii să o resetai la setările din fabrică:
   - Display (Afiaj)
   - Flow Calibration (Calibrare debit)
   - Speed Calibration (Calibrare viteză)
   - All Others (Toate celelalte)



g191707

Figura 35

4. Apăsai butonul 4 pentru a reseta setările pentru opiunea selectată (Figura 35).
5. Repetai paii 3 i 4 pentru alte opiuni pe care dorii să le resetai (Figura 35).
6. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi ecranul RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 35).

Setarea opiunii GeoLink

1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul SETTINGS (setări) până când ajungei la opiunea GEOLINK (Figura 36).



g191703

Figura 36

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea GeoLink (Figura 36).
3. În meniul GeoLink, apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea Yes (Da) sau apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea No (Nu) i apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi meniul (Figura 37).

   Notă: Pornii setarea GeoLink numai dacă avei sistemul opional GeoLink instalat pe mainä.



g191701



g191700

Figura 37

4. Rotii comutatorul de aprindere în poziia OPRIT i apoi în poziia PORNIT (Figura 37).



g191705

Figura 38

5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi ecranul GEOLINK i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 38).

Calibrarea pulverizatorului

Mod Rată de aplicare

Notă: Pentru a calibra pulverizatorul pentru funcionarea în modul manual, consultai seciunea – supape de bypass din *Manualul operatorului* pentru mainã.

1. Asigurai-vă că rezervorul pulverizatorului este curat; consultai Curăarea sistemului pulverizatorului din *Manualul operatorului*.
2. Pentru a accesa ecranul Calibration (Calibrare), apăsai butoanele 1 sau 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opiunea CALIBRATION (calibrare) (Figura 39).

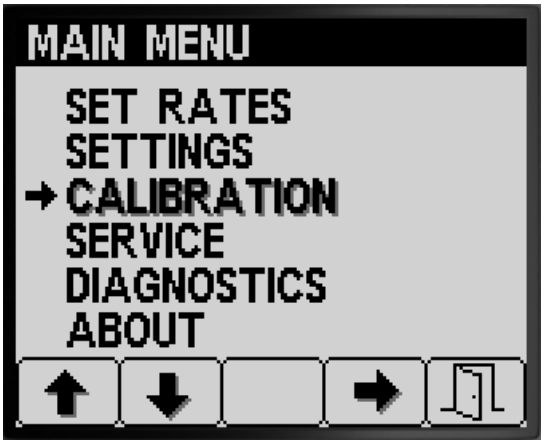


Figura 39

3. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul Calibration (Calibrare) (Figura 39).

   Notă: Acest ecran afieaă i vă permite să calibrai intrarea debitmetrului, intrarea senzorului de viteză, să efectuai un test de viteză i să introducei manual date calculate.

Flow Calibration (Calibrare debit)

Echipament furnizat de client: utilizai un recipient de colectare gradat pentru un debit al duzei după cum urmează:

- 1,5 l/m sau mai puin – se preferă un recipient gradat în pai de 10 ml.
- 1,9 l/m sau mai mult – un recipient gradat în pai de 20 ml.

Important: **Trebuie să efectuai o calibrare a debitului pentru 3 seciuni ale pulverizatorului de fiecare dată când înlocuii toate duzele, modificai poziia de pulverizare activă (în jos) sau după ce ai înlocuit debitmetrul. Ar trebui să efectuai o calibrare a debitului pentru 3 seciuni ale pulverizatorului în cazul în care înlocuii mai multe duze uzate.**

Notă: Efectuarea incorectă a testului de colectare duce la o imprecizie în calibrarea debitului. Rezultatul acestor imprecizii duc la aplicarea excesivă sau la aplicarea insuficientă a substanelor pulverizatorului.

Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat

Utilizai tabelul cu seciunile pulverizatorului pentru a vă ajuta să determinai modul în care pulverizai în mod obinuit gazonul cu maina i ce tip de calibrare a debitului trebuie să efectuai.

Notă: Putei efectua o combinaie de până la 3 tipuri de calibrare a debitului.

Tabel cu seciunile pulverizatorului

	Efectuai calibrarea pentru 3 brae	
3 seciuni ale pulverizatorului	Da	
Pulverizez, de asemenea, cu 2 seciuni ale pulverizatorului:	**Efectuai calibrarea pentru 2 brae**	
Seciuni stânga i centru (SAU)	Da	Nu
Seciuni dreapta i centru (SAU)	Da	Nu
Seciuni dreapta i stânga	Da	Nu
Pulverizez, de asemenea, cu 1 seciune a pulverizatorului:	**Efectuai calibrarea pentru 1 brae**	
Doar seciunea din stânga a pulverizatorului (SAU)	Da	Nu
Doar seciunea din centru a pulverizatorului (SAU)	Da	Nu
Doar seciunea din dreapta a pulverizatorului	Da	Nu

Calibrare pentru 3 brae: efectuai întotdeauna calibrarea pentru cele 3 seciuni ale pulverizatorului atunci când modificai duzele pentru a crete sau a scădea aria de acoperire a ratelor de aplicare.

Notă: Dacă nu efectuai calibrarea opională pentru 2 brae sau 1 bra, pulverizatorul utilizează calculele din calibrarea pentru 3 brae în toate combinaiile de seciuni ale pulverizatorului.

Calibrare opională pentru 2 brae: calibrai seciunile din stânga i din centru ale pulverizatorului sau seciunile din stânga i din dreapta dacă pulverizai de obicei cu acele combinaii de seciuni. Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Calibrarea pe care o efectuai pentru două seciuni ale pulverizatorului este utilizată oricând pulverizai cu **orice** combinaie de 2 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Putei calibra doar pentru o pereche de seciuni ale pulverizatorului pentru calibrarea pentru 2 brae. Calibrai perechea de seciuni ale pulverizatorului pe care o utilizai cel mai des. Sistemul pulverizatorului utilizează calculul pentru 2 brae atunci când pulverizai cu combinaii formate din seciunea din stânga i din centru sau din cea din dreapta i din centru.

Calibrare opională pentru 1 bra: calibrai seciunea pulverizatorului din stânga, centru sau dreapta dacă pulverizai de obicei cu o seciune a pulverizatorului. Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului i pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.

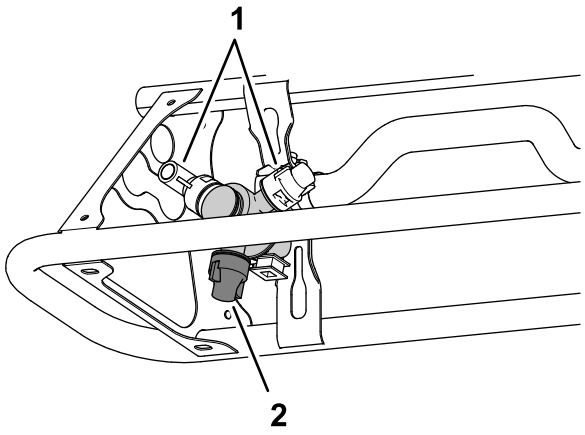
Notă: Putei calibra doar 1 din cele 3 seciuni ale pulverizatorului pentru calibrarea pentru 1 bra. Calibrai seciunea pulverizatorului pe care o utilizai cel mai des. Sistemul pulverizatorului utilizează calibrarea pentru 1 bra atunci când pulverizai cu seciunea din stânga, centru sau dreapta.

Pregătirea testului de debit

1. Asigurai-vă că duzele pe care intenionai să le utilizai sunt în poziia de pulverizare activă (în jos).

   Important: **Toate duzele în poziia activă trebuie să aibă aceeai culoare.**

   Notă: Pentru cele mai bune rezultate, duzele în poziia activă trebuie să aibă aproximativ acelai nivel de uzură.



g192604

Figura 40

1. Poziie duză de rezervă
2. Poziie de pulverizare activă

2. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opiunea FLOW (debit).



g192583

Figura 41

3. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea Flow calibration (Calibrare debit).
4. Umplei rezervorul de pulverizare pe jumătate cu apă.

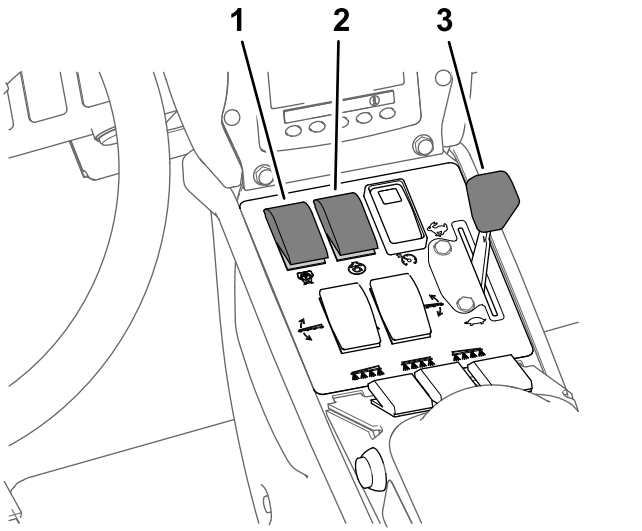
   Notă: Putei anula calibrarea debitului apăsând pe butonul 5. Apare un mesaj care confirmă faptul că ai anulat calibrarea debitului.



g192582

Figura 42

5. Cuplai frâna de parcare (Figura 42).
6. Pornii motorul i coborâi seciunile exterioare.
7. Setai comutatorul pentru pompă în poziia PORNIT (Figura 43).



g192636

Figura 43

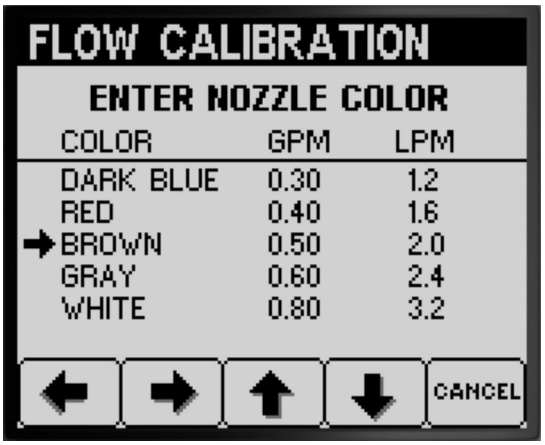
1. Comutator pompă pulverizator
2. Comutator agitare
3. Manetă de acceleraie

8. Deplasai maneta de acceleraie în poziia RAPID (Figura 43) i permitei motorului să funcioneze timp de 10 minute.

   Important: **Trebuie să aducei sistemul hidraulic la temperatura de funcionare înainte de continuarea cu paii rămai ai calibrării debitului.**

Pregătirea testului de colectare

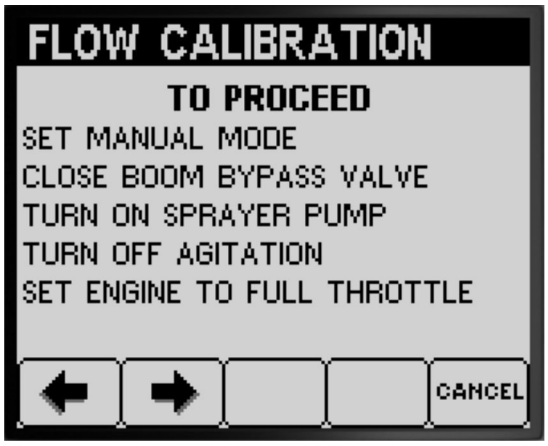
1. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 42).
2. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a selecta duzele instalate în poziia de pulverizare activă după cum urmează:
   - Pentru mainile cu culori ale duzelor care se potrivesc cu debitele descrise în Figura 44, selectai culoarea duzelor instalate în poziia de pulverizare activă.
   - Pentru mainile cu culori ale duzelor care **nu se potrivesc** cu debitele descrise în Figura 44, selectai debitul (l/m) duzelor instalate în poziia de pulverizare activă.



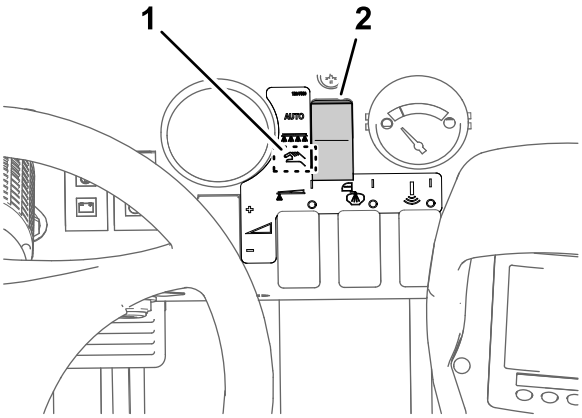
g192605

Figura 44

3. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 44).
4. Setai comutatorul pentru modul pulverizator în poziia manuală (Figura 45).



g192606

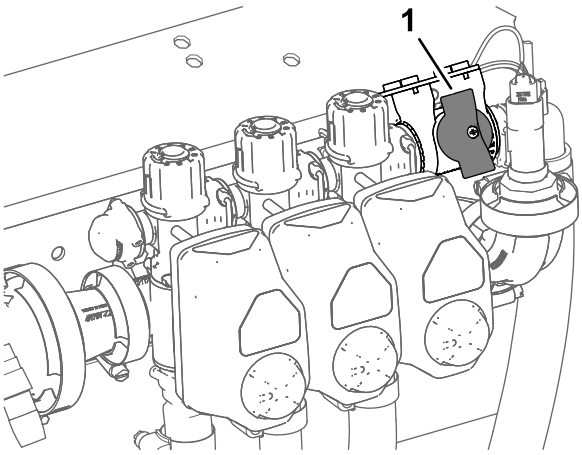


g192608

Figura 45

1. Poziie mod manual
2. Comutator pentru modul pulverizator

5. Rotii butonul pentru supapa de închidere de bypass pentru seciune în poziia închisă (Figura 45).



g192607

Figura 46

1. Supapă de închidere de bypass pentru seciune (poziie închisă)

6. Setai comutatorul de agitaie în poziia OPRIT i setai maneta de acceleraie în poziia RAPID (Figura 43).
7. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 45).

Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare

1. Setai comutatoarele seciunilor pulverizatorului după cum urmează:

   Notă: Consultai Pregătirea testului de debit (Pagină 19).

   - Selectai comutatoarele pentru seciunea din stânga, centru i dreapta pentru o **calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului**.

     Important: **Trebuie să efectuai această calibrare.**

   - Selectai comutatoarele pentru 2 seciuni ale pulverizatorului pentru seciunile pulverizatorului pe care le-ai identificat în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18) pentru calibrarea pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.

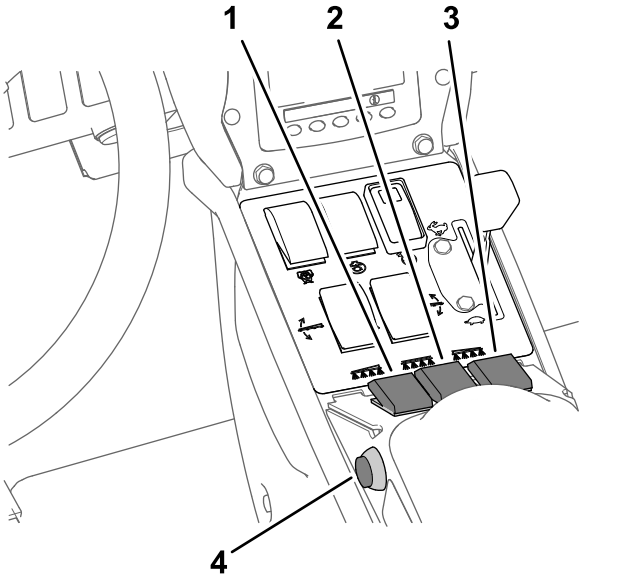
     Notă: Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului.

   - Selectai comutatorul pentru seciunea din stânga, centru sau dreapta pentru seciunea pulverizatorului pe care ai identificat-o în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18) pentru calibrarea pentru o seciune a pulverizatorului

     Notă: Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului i pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.



g192867



g192944

Figura 47

1. Comutator seciune stânga pulverizator
2. Comutator seciune centru pulverizator
3. Comutator seciune dreapta pulverizator
4. Comutator seciune principală

2. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 47).
3. În ecranul Repeat the Following Test (Repetai următorul test), apăsai butonul 2 pentru a porni testul de colectare pentru seciunea pulverizatorului (Figura 48).



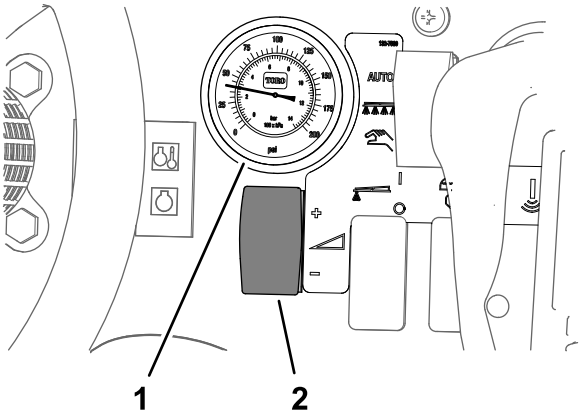
g192945

Figura 48

Efectuarea testului de colectare pentru seciunea pulverizatorului

Notă: Pregătii recipientul de colectare gradat.

1. Setai comutatorul seciunii principale în poziia PORNIT (Figura 47).
2. Utilizai comutatorul pentru rata de aplicare pentru a ajusta presiunea sistemului pulverizatorului la aproximativ 2,76 bar; consultai Figura 49.



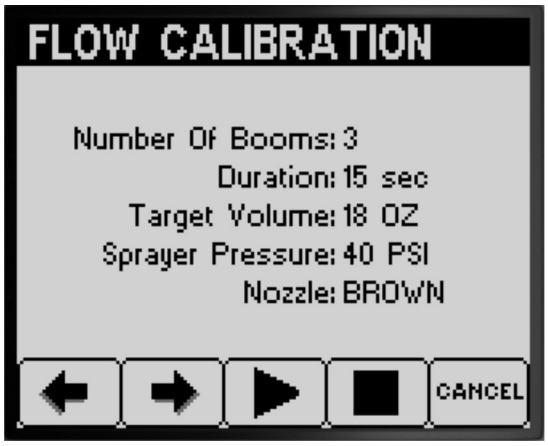
g192699

Figura 49

1. Manometru (sistem pulverizator)
2. Comutator pentru rata de aplicare

3. Setai comutatorul seciunii principale în poziia OPRIT (Figura 47).
4. La ecranul de redare a testului de colectare, confirmai numărul de brae, culoarea duzei i apăsai butonul 3 pentru a începe testul de colectare (Figura 50).

   Notă: Avei 14 secunde pentru a vă deplasa în partea din spate a mainii i pentru a poziiona recipientul de colectare gradat sub o duză de pulverizare pe durata testului de colectare.

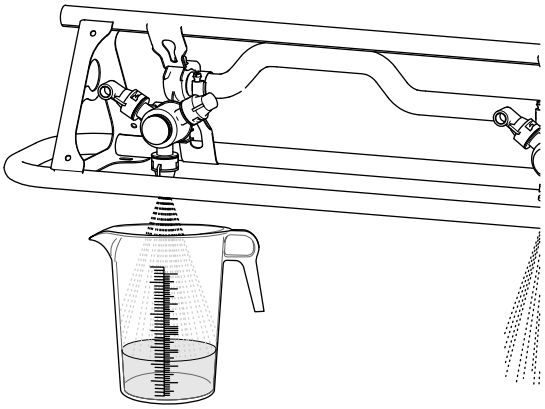


g192976

Figura 50

Notă: Sistemul pulverizatorului deschide automat supapa de seciune, duzele de pulverizare pulverizează pe toată durata testului de colectare, iar sistemul pulverizatorului oprete automat supapa de seciune.

5. Colectai apa de la duza pulverizatorului până când debitul pulverizatorului se oprete (Figura 51).



g193177

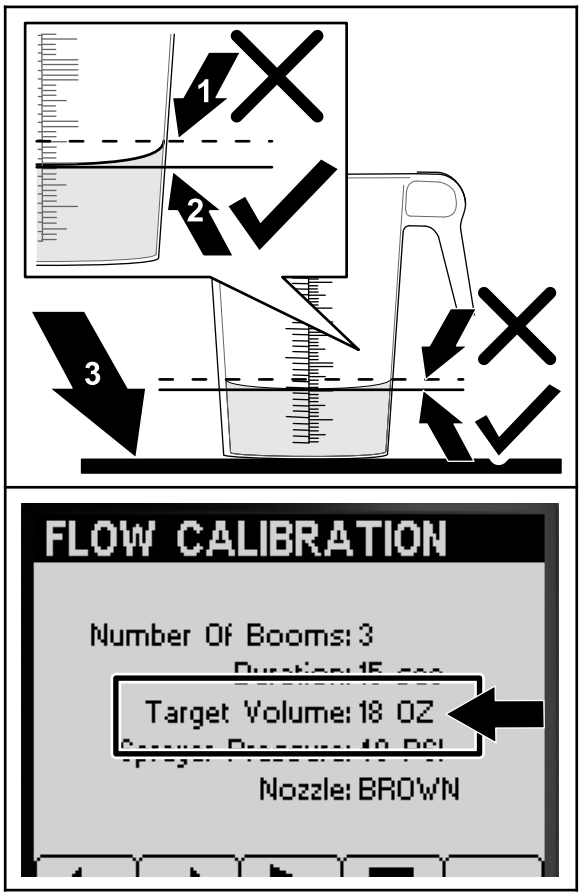
Figura 51

6. Aezai recipientul gradat pe o suprafaă uniformă i notai volumul de lichid (Figura 52).

   Important: **Atunci când citii recipientul gradat, trebuie să aezai recipientul pe o suprafaă uniformă.**

   Important: **Atunci când citii recipientul gradat, citii volumul de lichid din recipientul gradat de la cel mai jos punct al curbei suprafeei lichidului.**

   Important: **Erorile mici de citire a volumului de lichid din recipientul gradat afectează semnificativ precizia calibrării pulverizatorului.**



g193416

Figura 52

1. Cel mai înalt punct al curbei suprafeei lichidului (**nu** măsurai aici)
2. Cel mai jos punct al curbei suprafeei lichidului (**măsurai aici**)
3. Suprafaă uniformă

7. Comparai volumul de lichid din recipientul de colectare gradat cu Target Volume (Volum intă) afiat pe ecranul InfoCenter (Figura 52).

   Notă: Avei nevoie ca volumul de lichid din recipientul de colectare gradat să fie ± 7,4 ml faă de Target Volume (Volum intă) afiat pe ecranul InfoCenter.

8. În cazul în care nivelul de lichid din recipientul de colectare gradat este cu 7,4 ml mai mare decât volumul intă sau cu 7,4 ml mai mic decât volumul intă, efectuai una dintre următoarele:

   - În cazul în care volumul de lichid din recipientul de colectare gradat este ± 7,4 ml faă de Target Volume (Volum intă) afiat pe ecranul InfoCenter, apăsai butonul 2.
   - În cazul în care volumul este prea mic, utilizai comutatorul pentru rata de aplicare pentru a

crete presiunea sistemului pulverizatorului i continuai cu pasul următor.

- În cazul în care volumul este prea mare, utilizai comutatorul pentru rata de aplicare pentru a scădea presiunea sistemului pulverizatorului i continuai cu pasul următor.

9. Repetai paii de la 4 până la 8 până când volumul de lichid din recipientul de colectare gradat este ± 7,4 ml faă de Target Volume (Volum intă) afiat pe ecranul InfoCenter.
10. Apăsai butonul 2 pentru a continua la Efectuarea calculării calibrării (Pagină 24).

Efectuarea calculării calibrării

1. Setai comutatorul seciunii principale în poziia PORNIT (Figura 53).



g192853

Figura 53

2. Apăsai butonul 2 pentru a avansa pentru a începe calcularea calibrării (Figura 53).

   Notă: InfoCenter afiează ecranul care indică faptul că este în desfăurare calibrarea (Figura 54).

   Notă: Seciunile pulverizatorului pulverizează timp de 3 minute în timp ce maina calculează corecia calibrării.

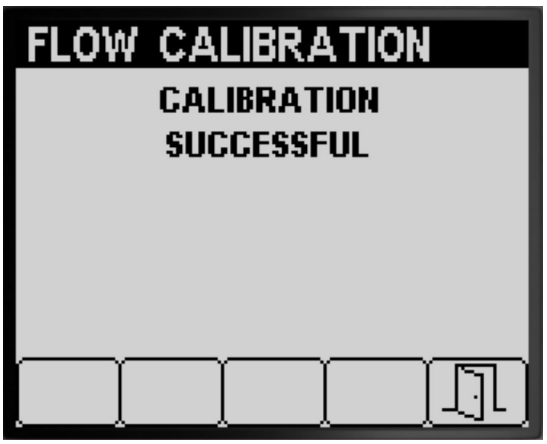


g192852

Figura 54

Atunci când procesul de calibrare se încheie, apare unul din următoarele mesaje:

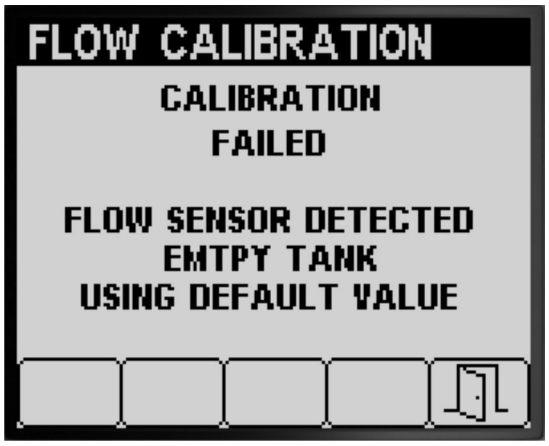
- Apare un mesaj care confirmă faptul că s-a efectuat cu succes calibrarea debitului (Figura 55).



g192866

Figura 55

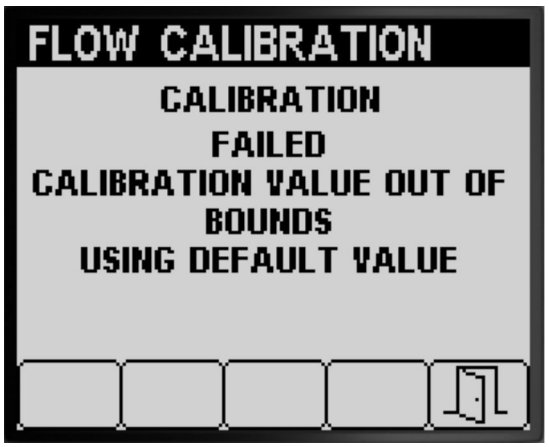
- Apare un mesaj care indică faptul că a euat calibrarea debitului (Figura 56).



g192865

Figura 56

În cazul în care valoarea calibrării se află în afara intervalului (Figura 57), contactai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro; în caz contrar, verificai din nou mesajul de eroare i repetai paii calibrării din Pregătirea testului de colectare (Pagină 20), Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare (Pagină 21) i Efectuarea calculării calibrării (Pagină 24).



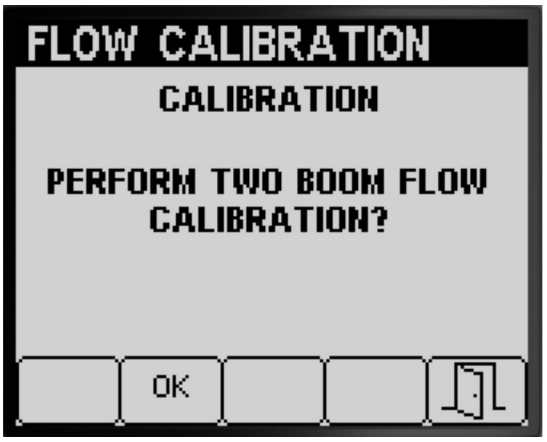
g192864

Figura 57

3. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză) (Figura 55, Figura 56, i Figura 57).
4. Deplasai maneta de acceleraie în poziia RALANTI, oprii motorul i scoatei cheia de contact.

Efectuarea calibrării pentru 2 seciuni ale pulverizatorului

În cazul în care ai completat o calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului, Infocenter vă sugerează să efectuai o calibrare pentru 2 seciuni ale pulverizatorului (Figura 58), efectuai una dintre următoarele:



g192943

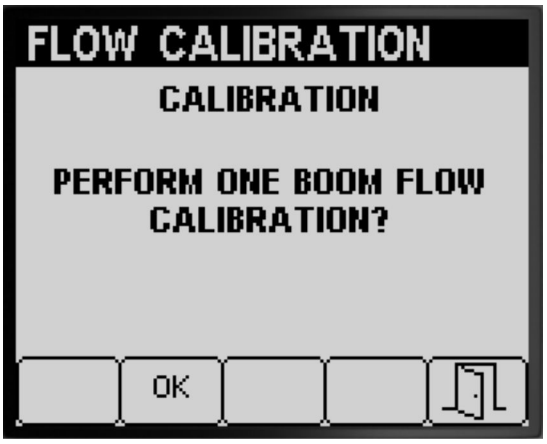
Figura 58

- Dacă nu trebuie să efectuai calibrarea pentru 2 seciuni ale pulverizatorului, apăsai butonul 5 pentru a reveni la ecranul Calibrate (Calibrare) (Figura 58).
- Apăsai butonul 2 pentru a continua la paii calibrării din Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare (Pagină 21).

  Notă: Vei seta în poziia PORNIT numai comutatoarele seciunilor pulverizatorului (Figura 38) pe care le-ai identificat pentru calibrare în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18).

Efectuarea calibrării pentru o seciune a pulverizatorului

În cazul în care ai completat o calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului i o calibrare pentru 2 seciuni ale pulverizatorului, Infocenter vă sugerează să efectuai o calibrare pentru 1 seciune a pulverizatorului (Figura 59), efectuai una dintre următoarele:



g192942

Figura 59

- Dacă nu trebuie să efectuai calibrarea pentru 1 seciuni ale pulverizatorului, apăsai butonul 5

pentru a reveni la ecranul Calibrate (Calibrare) (Figura 59).

- Apăsai butonul 2 pentru a continua la paii calibrării din Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare (Pagină 21).

  Notă: Vei seta în poziia PORNIT numai comutatorul seciunii pulverizatorului (Figura 38) pe care ai identificat-o pentru calibrare în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18).

Speed Calibration (Calibrare viteză)

Pregătirea pentru Speed Calibration (Calibrare viteză)

1. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opiunea SPEED (viteză) (Figura 60).



g192290

Figura 60

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea Speed calibration (Calibrare viteză) (Figura 60).
3. Umplei rezervorul pulverizatorului până la jumătate – 600 l de apă (Figura 61).



g192303

Figura 61

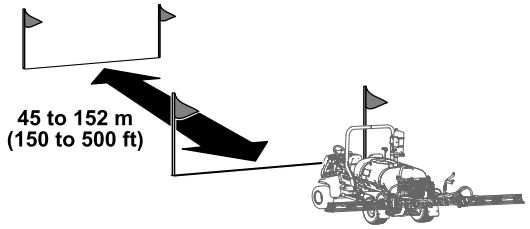
Notă: Putei anula calibrarea vitezei apăsând pe butonul 5. Apare un mesaj care confirmă faptul că ai anulat calibrarea vitezei.



g192423

Figura 62

4. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 61).
5. Marcai o linie de pornire pe o zonă de testare a gazonului (Figura 63).



g192333

Figura 63

6. Utilizând o roată de măsurare, marcai o distană cuprinsă între 45 i 152 m; înregistrai distana pe care ai măsurat-o mai jos (Figura 64).



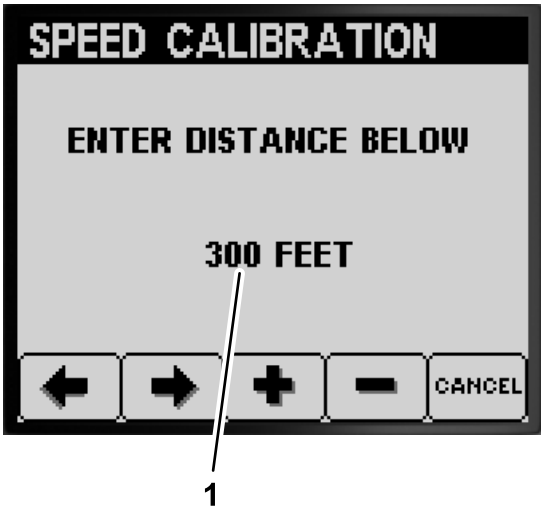
g192349

Figura 64

Notă: O distană de testare cuprinsă între 92 i 152 m oferă rezultate mai bune de calibrare.

Valoare distană introdusă: _____

7. Marcai o linie de sosire pe o zonă de testare a gazonului (Figura 33).
8. Apăsai butonul 2 pentru a vă deplasa la următorul pas (Figura 64).
9. Utilizai butoanele 3 sau 4 pentru a modifica valoarea distanei introduse în InfoCenter i apăsai butonul 2 (Figura 65).



g192348

Figura 65

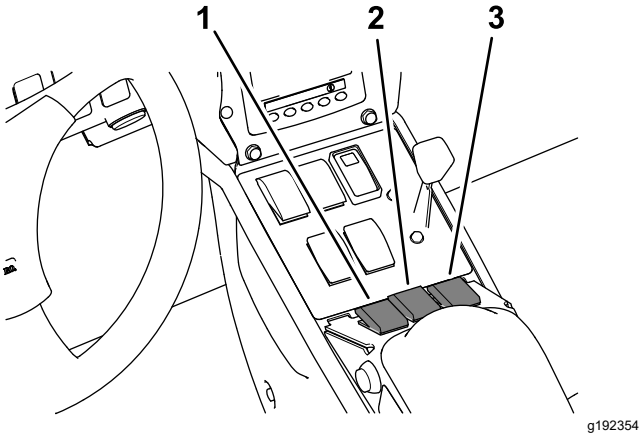
1. Valoare distană introdusă

Efectuarea Speed Calibration (Calibrare viteză)

1. Deplasai maina pentru a alinia roile din faă pe linia de pornire.
2. În consola centrală a mainii, asigurai-vă că comutatoarele pentru cele 3 supape de seciune sunt în poziia OPRIT.



g192356



g192354

Figura 66

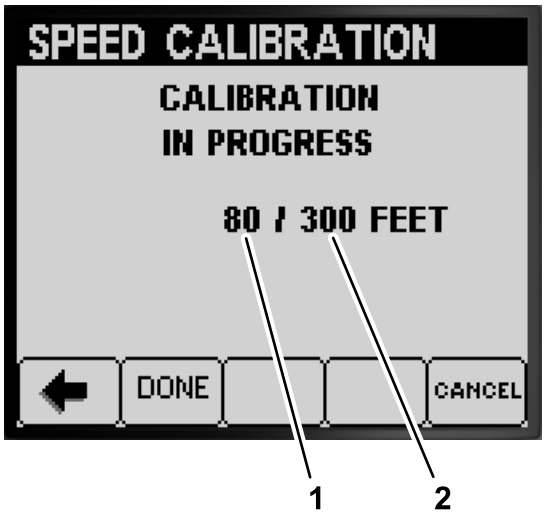
1. Comutator seciune stânga
2. Comutator seciune centru
3. Comutator seciune dreapta

3. Apăsai butonul 2 de pe InfoCenter i deplasai-vă până la linia de sosire (Figura 66 i Figura 63).

   Notă: Valoarea distanei măsurate ar trebui să crească.

4. Apăsai butonul 2 (EFECTUAT) atunci când roata din faă a mainii se află pe linia de sosire (Figura 67).

   Notă: În cazul în care valoarea distanei măsurate i valoarea distanei introduse nu se potrivesc, computerul sistemului pulverizatorului corectează automat valoarea distanei măsurate.



g192380

Figura 67

1. Valoare distană măsurată
2. Valoare distană introdusă

- Apare un mesaj care confirmă faptul că s-a efectuat cu succes calibrarea vitezei (Figura 68).



g192425

Figura 68

- Apare un mesaj care indică faptul că a euat calibrarea vitezei (Figura 69).

  Notă: Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză).

  Notă: În cazul în care valoarea calibrării se află în afara intervalului (Figura 69), contactai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro; în caz contrar, verificai din nou mesajul de eroare i repetai paii calibrării din Pregătirea pentru Speed Calibration (Calibrare viteză) (Pagină 26) i Efectuarea Speed Calibration (Calibrare viteză) (Pagină 27).



g192424

Figura 69



g193668

Figura 70

5. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză) (Figura 68 sau Figura 69).
6. Deplasai maneta de acceleraie în poziia LENT, oprii motorul, cuplai frâna de parcare i scoatei cheia de contact.

Test Speed (Viteză de testare)

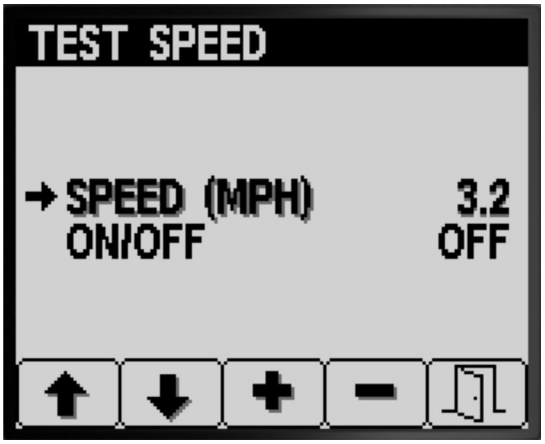
Utilizai funcia de viteză de testare pentru a simula un semnal de viteză de deplasare pentru funcionarea staionară a pulverizatorului pentru următoarele teste:

- Setarea supapelor de bypass pentru seciune (mod manual), consultai *Manualul operatorului* aferent mainii.
- Verificai testul de colectare pentru mainile utilizate în modul de rată de aplicare.

Notă: Dacă eliberai frâna de parcare sau deplasai maina în timp ce utilizai simularea vitezei de testare, InfoCenter părăsete simularea.

Utilizarea Test Speed (Viteză de testare)

1. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opiunea TEST SPEED (viteză de testare) (Figura 70).
2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea SPEED calibration (Calibrare viteză) (Figura 70).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea SPEED (viteză) (Figura 71).



g193671

Figura 71

4. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a crete sau a scădea viteza simulată (Figura 71).
5. Apăsai butonul 2 pentru a naviga la opiunea ON/OFF (pornit/oprit) (Figura 72).



g193669



g193670

Figura 72

6. Apăsai butonul 4 pentru a comuta pe ON (Pornit) sau OFF (Oprit) simularea vitezei de testare (Figura 72).
7. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi ecranul TEST SPEED (viteză de testare) i pentru a reveni la ecranul CALIBRATE (calibrare) (Figura 72).

Utilizarea Manual Cal Entry (Intrare calibrare manuală)

Utilizai ecranul manual cal entry (intrare calibrare manuală) pentru a vizualiza valorile de calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului (bra), 2 seciuni ale pulverizatorului (bra), 1 seciune a pulverizatorului (bra) i viteza.

Important: **Aceste intrări pentru calibrare sunt numerele utilizate pentru calcularea factorilor de corecie pentru debit i viteză. Nu modificai aceste numere. Utilizai procedurile Flow Calibration (Calibrare debit) (Pagină 18) i Speed Calibration (Calibrare viteză) (Pagină 26).**

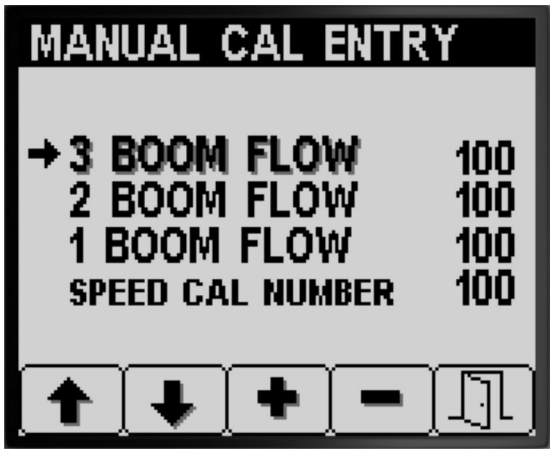
1. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATE (calibrare) pentru a naviga la opiunea MANUAL CAL ENTRY (intrare calibrare manuală) (Figura 73).



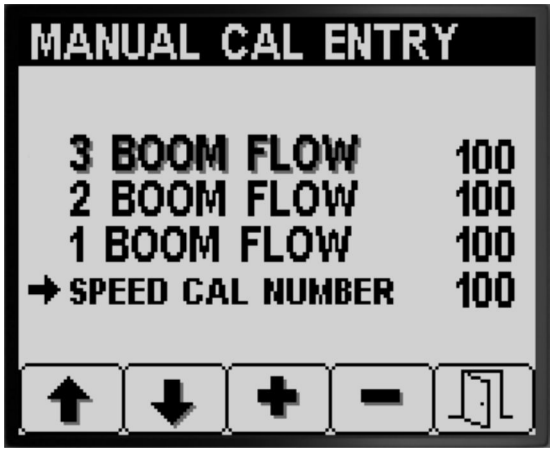
g193322

Figura 73

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea Speed calibration (Calibrare viteză) (Figura 73).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a selecta opiunea boom flow (debit bra) sau speed (viteză) (Figura 74).



g193543



g193544

Figura 74

4. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a modifica valoarea factorului de corecie (Figura 74).
5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră i pentru a părăsi ecranul MANUAL CAL ENTRY (intrare calibrare manuală) i pentru a reveni la ecranul CALIBRATE (calibrare) (Figura 74).

În timpul utilizării

Ecranele pentru suprafaa de pulverizare InfoCenter

Utilizai ecranele pentru suprafaă pentru a obine informaii despre următoarele:

- Suprafaă pulverizată (acri, hectare sau 1000 ft^2)
- Volum pulverizat (galoane SUA sau litri)

Utilizarea ecranului pentru suprafaa totală

- Utilizarea ecranului pentru suprafaa totală pentru a urmări numărul de acri i galoane pe care le-ai pulverizat în toate suprafeele de la ultima resetare informaiilor despre suprafaa totale i despre volumul suprafeei totale.
- Putei utiliza informaiile de pe ecranul pentru suprafaa totală pentru a urmări suprafaa i cantitatea de substană chimică pulverizată la locul de utilizare.
- Informaiile despre suprafaa totală i volumul total de pulverizare se acumulează până când le resetai. Apăsai i meninei apăsat butonul 4 pentru a reseta informaiile despre suprafaa totală i despre volumul total.

  Important: **Resetarea informaiilor despre suprafaa totală i volumul total de pe ecranul pentru suprafaa totală resetează toate informaiile despre volumul subzonei i subzonelor pentru subzonele active i inactive.**

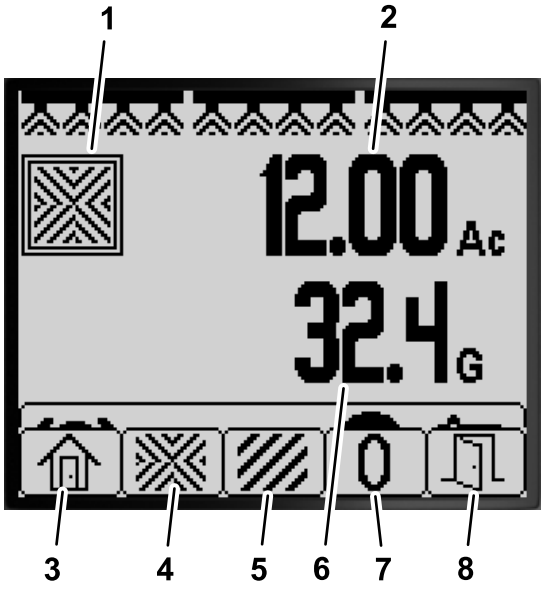
  1. Din ecranul de pornire, apăsai i meninei apăsat temporar orice buton pentru a deschide bara de meniu (Figura 75 i Figura 76).



g194882

Figura 75

2. Apăsai butonul 2 pentru ecranul pentru suprafaa totală (Figura 76).



g194884

Figura 76

Ecranul pentru suprafaa totală

1. Pictogramă pentru suprafaa totală
2. Suprafaă totală pulverizată (acri)
3. Înapoi la ecranul de pornire
4. Vizualizarea ecranului pentru suprafaa totală
5. Vizualizarea ecranului pentru subzonă
6. Volum total pulverizat (galoane SUA)
7. Resetarea suprafeei totale i a volumului pulverizat.
8. Ieire

3. Utilizai butoanele InfoCenter (Figura 76) pentru a efectua următoarele aciuni:
   - Apăsai butonul 1 pentru a reveni la ecranul de pornire.
   - Apăsai butonul 2 pentru a naviga la ecranul pentru suprafaa totală.
   - Apăsai butonul 4 pentru a reseta suprafaa totală i volumul total pulverizat.
   - Apăsai butonul 5 pentru a iei din bara de meniu.

Utilizarea ecranului pentru subzonă

- Utilizai o subzonă individuală pentru fiecare lucrare de pulverizare de la locaia dumneavoastră. Putei utiliza până la 20 de subzone pentru a colecta informaii despre pulverizator pentru lucrările de pulverizare de la locaia dumneavoastră.
- Putei utiliza informaiile de pe ecranul pentru subzonă pentru a urmări suprafaa i cantitatea de substană chimică pulverizată pentru fiecare lucrare de pulverizare pentru care definii o subzonă.
- Informaiile privind suprafaa i volumul pulverizat se acumulează pentru subzona activă din memoria sistemului de pulverizare până când o resetai. Apăsai i meninei apăsat butonul 4 pentru a reseta subzona sau resetai suprafaa totală i informaiile despre volumul total din ecranul pentru suprafaa totală.

  Notă: Resetarea informaiilor despre suprafaa totală i volumul total de pe ecranul pentru suprafaa totală resetează toate informaiile despre volumul subzonei i subzonelor pentru subzonele active i inactive.

  Notă: Dacă sunt terse datele privind volumul pulverizat i suprafaa de pulverizare pentru o subzonă selectată, sistemul pulverizatorului scade volumul subzonei de pulverizare i cantitatea pentru suprafaa de pulverizare din datele privind volumul total pulverizat i suprafaa totală de pulverizare.
- Pentru a face o altă subzonă activă, apăsai i eliberai butoanele 3 sau 4 de pe InfoCenter.

  Important: **Numărul afiat în caseta de sub pictograma subzonei indică subzona activă din care sunt colectate informaii despre suprafaă i volum.**
- Dacă nu avei nevoie de datele existente din subzona activă, resetai informaiile despre suprafaa i volumul pulverizat pentru acea subzonă.

1. Navigai la meniul subzonei după cum urmează:

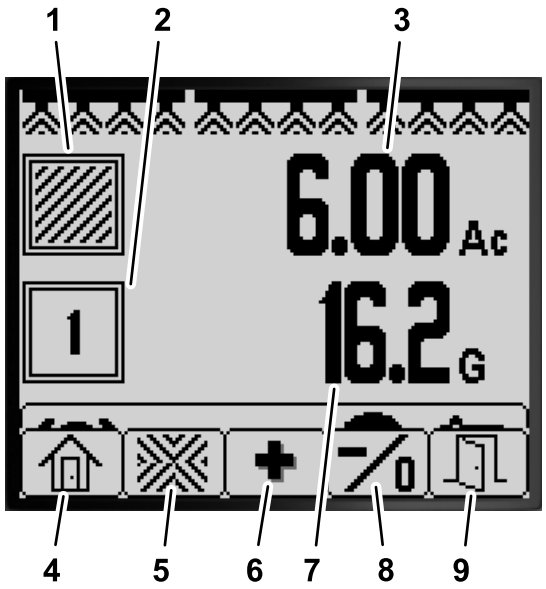


Figura 77

Ecran pentru subzonă

1. Pictogramă subzonă
2. Subzonă activă
3. Suprafaă pulverizată în subzona activă (acri)
4. Înapoi la ecranul de pornire
5. Vizualizarea ecranului pentru suprafaa totală
6. Selectarea următoarei subzone
7. Volum pulverizat în subzona activă (galoane SUA)
8. Selectai subzona anterioară; meninei apăsat butonul pentru resetarea zonei i a volumului pulverizat pentru subzona activă.
9. Ieire

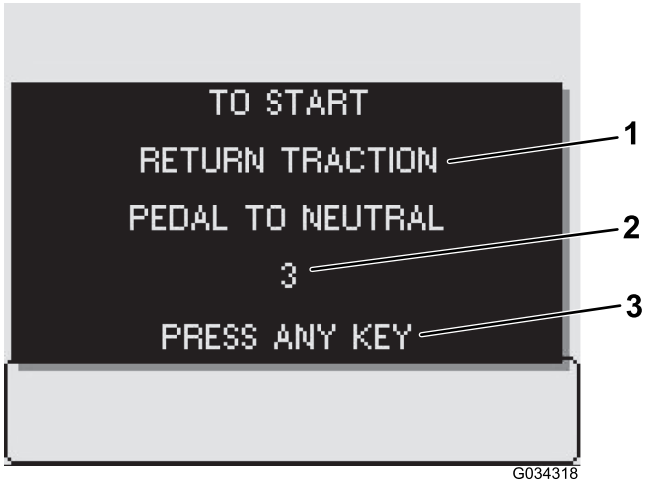
- Din ecranul de pornire, apăsai i meninei apăsat butonul 5 pentru a deschide bara de meniu i apăsai butonul 2 pentru a selecta ecranul pentru subzonă (Figura 77).
- Din ecranul pentru suprafaa totală, apăsai i meninei apăsat butonul 5 pentru a deschide bara de meniu i apăsai butonul 3 pentru a selecta ecranul pentru subzonă (Figura 77).

2. Utilizai butoanele InfoCenter (Figura 77) pentru a efectua următoarele aciuni:
   - Apăsai butonul 1 pentru a reveni la ecranul de pornire.
   - Apăsai butonul 2 pentru a naviga la ecranul pentru suprafaa totală.
   - Apăsai butonul 3 pentru a schimba subzona activă în următoarea subzonă.
   - **Apăsai i eliberai** butonul 4 pentru a schimba subzona activă în subzona anterioară. **Apăsai i meninei apăsat** butonul 4 pentru a reseta zona i volumul pulverizat pentru subzona activă.
   - Apăsai butonul 5 pentru a iei din bara de meniu.

Avertizări în cadrul InfoCenter

Avertizările pentru operator sunt afiate automat pe ecranul InfoCenter atunci când o funcie a mainii necesită aciuni suplimentare. De exemplu, dacă încercai să pornii motorul în timp ce apăsai pedala de traciune, este afiată o avertizare care indică faptul că pedala de traciune trebuie să fie în poziia NEUTRĂ.

Pentru fiecare avertizare care apare, există o condiie (de exemplu, pornire nepermisă, motor oprit), un cod de avertizare (număr), un determinant (cauza avertizării afiate) i un text afiat (ce afiează avertizarea ca text pe ecran), după cum este prezentat în Figura 78.



g034318

Figura 78

1. Text afiat
2. Cod avertizare
3. Apăsai orice buton din InfoCenter pentru a terge textul din ecranul de afiare.

Notă: Avertizările nu sunt consemnate în jurnalul de defecte.

Notă: Putei terge o avertizare de pe ecranul de afiare apăsând oricare dintre tastele InfoCenter.

Consultai tabelul următor pentru toate avertizările InfoCenter:

Tabel de avertizări

Condiie	Cod	Determinant	Text afiat
Pornire nepermisă	2	Comutator pompă activ	Pentru a porni, oprii pompa
Pornire nepermisă	3	Nu se află în poziia NEUTRU	Pentru a porni, readucei pedala de traciune în poziia neutru
Pornire nepermisă	4	Nu este ocupat scaunul	Pentru a porni, trebuie să vă aezai sau să acionai frâna de parcare
Pornire nepermisă	5	Expirare timp cuplare demaror	Pentru a porni, resetai demarorul
Pornire nepermisă	6	Pompă de clătire activă	Pentru a porni, oprii pompa de clătire
Motor oprit	102	Nu este ocupat scaunul	Motor oprit deoarece operatorul nu este pe scaun
Motor oprit	103	Frână de parcare acionată	Motor oprit din cauză că frâna de pornire este cuplată
Pornire pompă nepermisă	202	Bra activ	Pentru a porni pompa, oprii braele
Pornire pompă nepermisă	203	Operatorul nu este pe scaun i frâna de parcare nu este acionată	Pentru a porni pompa, trebuie să vă aezai în scaun sau să acionai frâna de parcare

Tabel de avertizări (cont'd.)

Condiie	Cod	Determinant	Text afiat
Pornire pompă nepermisă	204	Pornirea pompei când vehiculul este oprit	Pentru a porni pompa, deplasai vehiculul
Pornire pompă nepermisă	205	Pornire motor	Pentru a porni pompa, nu pornii motorul
Pompă oprită	206	Nu este ocupat scaunul	Pentru a porni pompa, rămânei în scaun
Deplasare nepermisă	302	Frână de parcare cuplată în timpul deplasării	Pentru a continua deplasarea, eliberai frâna de parcare
Stare rezervor	402	Volum scăzut rezervor de pulverizare	Stare rezervor, volum scăzut
Stare rezervor	403	Pompă de clătire activă	Stare rezervor, pompă de clătire pornită
Stare parametru	502	Valoare incorectă parametru introdusă	Stare parametru, valoare nevalidă
Stare parametru	503	O valoare este în afara intervalului de valori acceptate	Stare parametru, date implicite nevalide utilizate
Brae oprite	802	Viteză redusă	Brae oprite, nu se deplasează sau se deplasează prea încet
Configurare GeoLink	902	Conflict controler GeoLink	Configurare GeoLink, verificai controlerele GeoLink
Configurare GeoLink	903	Setare InfoCenter	Configurare GeoLink, verificai setările InfoCenter
Debitmetru	1002	Niciun semnal de debit	Debitmetru, niciun debit detectat
Comutator în poziie neutră	1102	Semnal comutator în poziie neutră	Comutator în poziie neutră, deplasare în poziie neutră

Coduri de defeciune InfoCenter

Codurile de defeciune sunt afiate pe ecranul InfoCenter atunci când există o problemă cu sistemele electronice sau ale computerului. De exemplu, în cazul în care sigurana pentru controlerul electronic Toro este deschisă, InfoCenter afiează codul de defeciune 1. Consultai tabelul cu codurile de defeciune pentru o listă cu coduri de defeciune i aciunile recomandate.

Tabel cu coduri de defeciune

ID defeciune	Componentă afectată a sistemului	Descriere	Aciune recomandată
1	Controler electronic principal Toro (TEC)	Un semnal către sau de la TEC principal este în afara domeniului.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
2	Ieire sigurană	O sigurană pentru TEC principal este deschisă.	Înlocuii sigurana; consultai manualul operatorului.

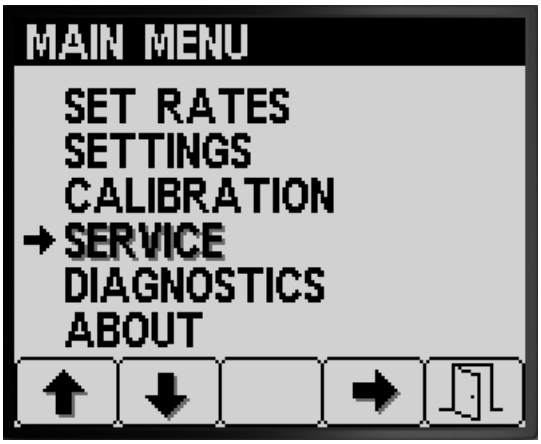
Tabel cu coduri de defeciune (cont'd.)

ID defeciune	Componentă afectată a sistemului	Descriere	Aciune recomandată
3	Defeciune releu de alimentare principal	Releul de alimentare principal nu alimentează cu curent.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
4	Defeciune sistem de încărcare	Tensiunea alternatorului este prea mare sau prea mică.	
14	Incompatibilitate versiune software	Versiunile software nu se potrivesc	
17	Expirare timp demaror	Demarorul a fost cuplat prea mult timp.	
18	Comutator în poziie neutră pedală de traciune	Comutatorul pedalei de traciune nu se potrivete cu viteza de deplasare.	
19	Debitmetru	Nu există niciun semnal de la debitmetru la pulverizare.	Pulverizai în modul manual; apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
41	Supapă de control pompă pulverizator	Problemă electrică controler TEC.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.

Întreţinere

Ecrane Service

1. Pentru a accesa ecranul Service, apăsai butonul 2 pe ecranul Main Menu (Meniu principal) pentru a naviga la opiunea SERVICE (Figura 79); consultai Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal) (Pagină 4).



g192026

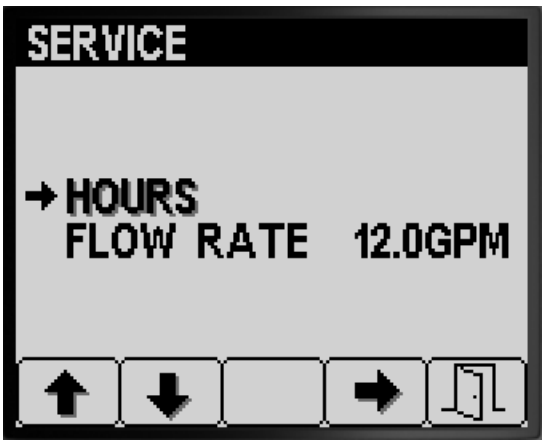
Figura 79

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul SERVICE (Figura 79).

   Acest ecran afiează i vă permite să afiai informaii cu privire la ore i debit.

Vizualizarea orelor de service

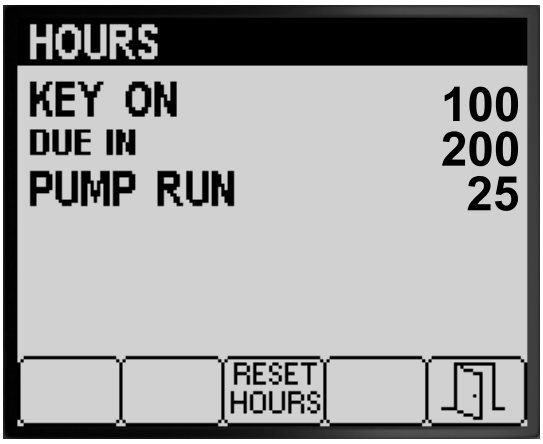
1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul Service până când ajungei la opiunea HOURS (ore) (Figura 80).



g192029

Figura 80

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea Hours (Ore) (Figura 80).
3. Utilizai informaiile de contorizare (Figura 81) afiate pe ecran pentru a determina următoarele:



g192028

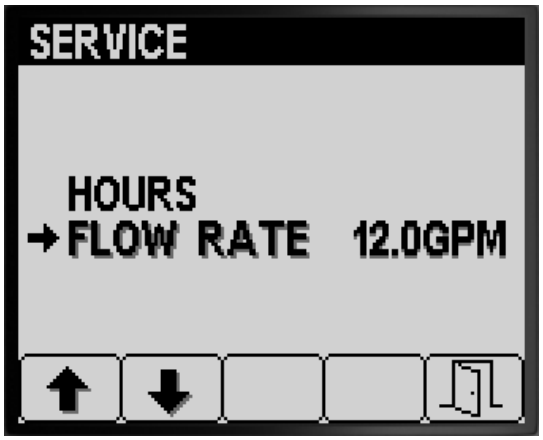
Figura 81

- Numărul de ore în care cheia a fost în poziia PORNIT.
- Numărul până când service-ul este scadent.
- Numărul de ore pentru care a funcionat pompa pulverizatorului.

4. Pentru a reseta orele pentru toate informaiile de contorizare, apăsai butonul 3 (Figura 81).
5. Apăsai butonul 5 pentru a părăsii ecranul HOURS (ore) i pentru a reveni la ecranul SERVICE (Figura 81).

Vizualizarea Flow Rate (Debit)

În timp ce pompa pulverizatorului funcionează, vizualizai flow rate (debit) (Figura 82) măsurat de debitmetru în următoarele unităi de măsură:



g192027

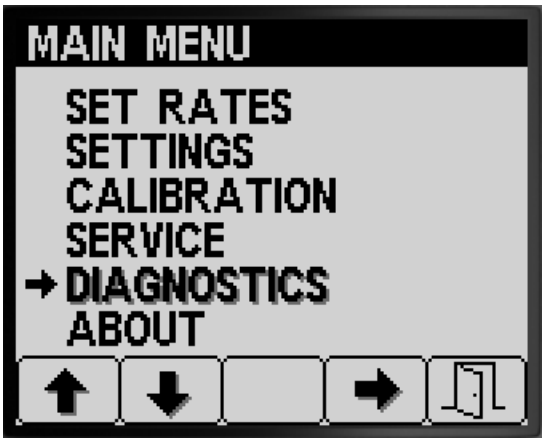
Figura 82

- Galoane pe minut
- Litri pe minut

Apăsai butonul 5 pentru a părăsii ecranul SERVICE i pentru a reveni la ecranul MAIN MENU (meniu principal) (Figura 82).

Ecrane Diagnostics (Diagnoze)

1. Pentru a accesa ecranul Diagnostics (Diagnoze), apăsai butoanele 1 sau 2 de pe ecranul Main Menu (Meniu principal) pentru a naviga la opiunea DIAGNOSTICS (diagnoze) (Figura 83); consultai Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal) (Pagină 4).



g192025

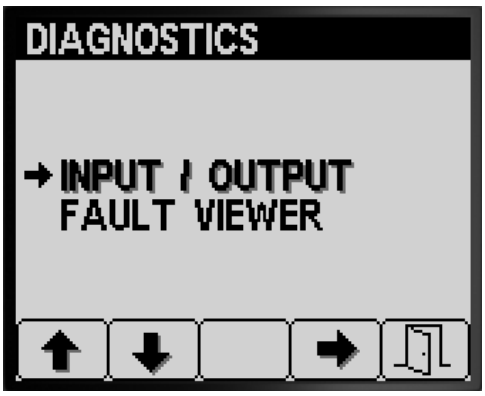
Figura 83

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul DIAGNOSTICS (diagnoze) (Figura 83).

   Acest ecran afiează i vă permite să afiai informaii cu privire la intrare, ieire i defeciuni.

Vizualizarea raportului intrare/ieire

1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul Diagnostics (Diagnoze) până când ajungei la opiunea INPUT/OUTPUT (intrare/ieire) (Figura 84).

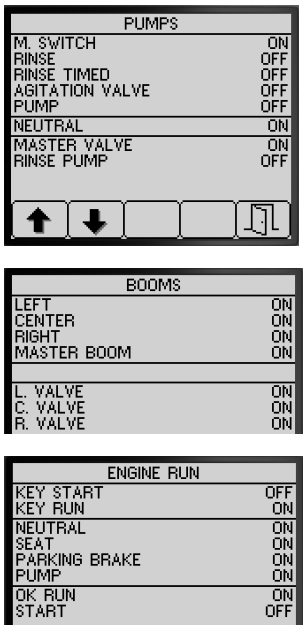


g192031

Figura 84

2. Apăsai butonul 3 pentru a selecta intrarea INPUT/OUTPUT (intrare/ieire) (Figura 84).
3. Utilizai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga i a verifica din nou informaiile cu privire la starea

intrărilor i ieirilor sistemului pulverizatorului (Figura 85).



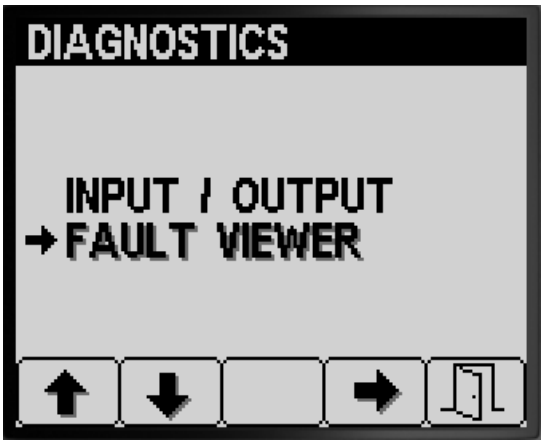
g192033

Figura 85

4. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul INPUT/OUTPUT (intrare ieire) i pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnoză) (Figura 84).

Vizualizarea defectelor sistemului de pulverizare

1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul Diagnostics (Diagnoze) până când ajungei la opiunea FAULT VIEWER (vizualizator defeciuni) (Figura 86).



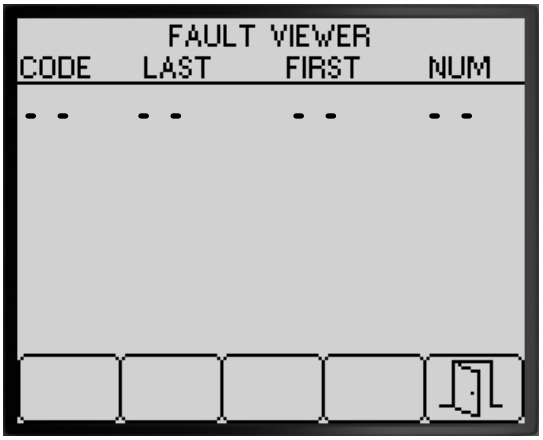
g192030

Figura 86

2. Apăsai butonul 3 pentru a selecta intrarea FAULT VIEWER (vizualizator defeciuni) (Figura 86).

3. Verificai din nou vizualizatorul de defeciuni pentru defeciunile generate de sistemul pulverizatorului (Figura 87).

   Notă: Dacă vedei defeciuni prezentate în vizualizator, contactai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.



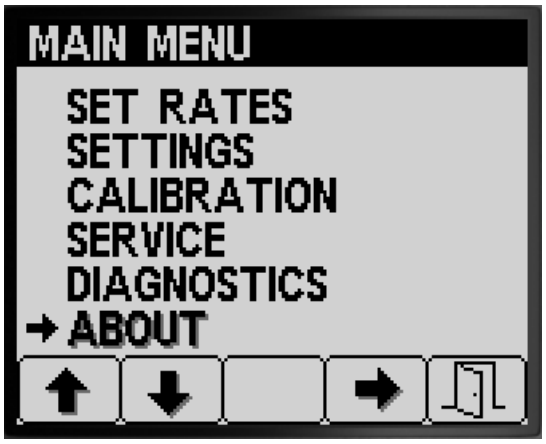
g192032

Figura 87

4. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul FAULT VIEWER (vizualizator defeciuni) i pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnoză) (Figura 87).

Ecranele About (Despre)

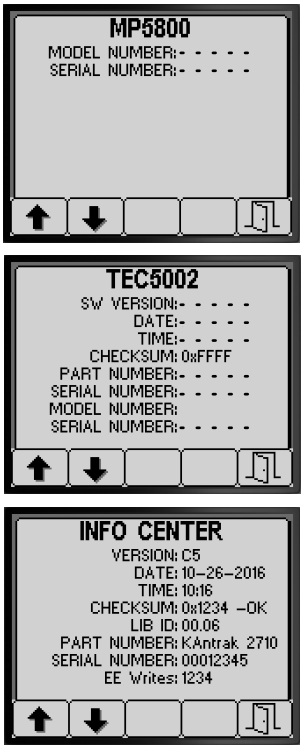
1. Pentru a accesa ecranul About (Despre), apăsai butoanele 1 sau 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opiunea ABOUT (despre) (Figura 88).



g192023

Figura 88

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul About (Despre) (Figura 88).



g192034

Figura 89

3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a derula ecranul cu informaii despre mainã, ecranul cu informaii despre controlerul TEC sau ecranul cu informaii despre InfoCenter (Figura 89).
4. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul ABOUT (Despre) i pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnoză) (Figura 87).

Menţiuni:

Menţiuni:



Count on it.